



nötsch

IM GAILTAL



MITTEILUNGSBLATT DER MARKTGEMEINDE NÖTSCH IM GAILTAL | JAHRGANG Nr. 54 | FOLGE 212 | AUGUST 2026

■ Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Jugend!

Auch in diesem Sommer gibt es in unserer Marktgemeinde wieder viel zu berichten und zu erleben.

Die Bauarbeiten für den Zubau unseres Kindergartens stehen kurz vor dem Abschluss. Mit Beginn des neuen Kindergartenjahres freuen wir uns, neue Mitarbeiterinnen in unserem Team willkommen zu heißen und den Kindergarten in seiner erweiterten Form in Betrieb nehmen zu können. Damit schaffen wir noch bessere Rahmenbedingungen für die Betreuung und Förderung unserer jüngsten Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger.



Die Landwirtschaftskammerwahlen in Kärnten finden heuer am 25. Oktober statt. Als vorzeitiger Wahltag wurde der 16. Oktober festgelegt. Das Wählerverzeichnis liegt von 19. August bis 28. August im Gemeindeamt zur öffentlichen Einsicht auf. Nähere Informationen zu den Einsichtszeiten finden Sie auf der Amtstafel auf unserer Homepage unter www.noetsch.at.

Der Sommer bringt auch heuer wieder frischen Schwung in unseren Gemeindebetrieb. Es freut uns sehr, engagierte Praktikantinnen und Praktikanten im Bergbad Wertschach, im Gemeindeamt, im Kindergarten sowie im Wirtschaftshof begrüßen zu dürfen. Mit ihrem Einsatz leisten sie einen wertvollen Beitrag zum täglichen Betrieb und erhalten gleichzeitig die Möglichkeit, praktische Erfahrungen zu sammeln sowie erste Einblicke in das Berufsleben zu gewinnen.

Ich lade Sie herzlich ein, einen Blick in unseren Veranstaltungskalender zu werfen. In den kommenden Monaten erwartet Sie wieder ein abwechslungsreiches Angebot an kulturellen, sportlichen und gesellschaftlichen Veranstaltungen, das zum Mitmachen und zum gemeinsamen Erleben einlädt. Mein herzlicher Dank gilt allen Vereinen, Organisationen sowie den zahlreichen freiwilligen Helferinnen und Helfern, die mit ihrem großen Engagement dieses vielfältige Programm ermöglichen.

Ich wünsche Ihnen noch viele schöne Sommertage, erholsame Stunden und viel Freude bei den zahlreichen Veranstaltungen in unserer Gemeinde.

Ihr Bürgermeister

Dipl.-HLFL-Ing. Alfred Altersberger



12. SEPTEMBER 2026

SICHERHEITSTAG 11:00 - 15:00 Uhr Spannende Einblicke, Vorführungen und Informationen für Groß & Klein	FESTAKT & FAHRZEUGSEGUNG ab 16:00 Uhr 145-Jahr-Feier & Fahrzeugweihe unseres neuen TLFA 3000	ABENDUNTERHALTUNG ab 18:30 im Festzelt mit musikalischer Unterhaltung Musik: Die WolayerSeer
---	--	---

EINTRITTSKARTEN
 (Überraschung!) bei unseren Feuerwehrkameraden und bei AutoDienst Schnabl erhältlich!
VORVERKAUF: 10 € (inkl. Getränkegutschein)!

WOLAYER

WARMUP PARTY **STRAHLROHRPARTY**
BEI FREIEM EINTRITT **FREITAG, 11.09.2026 AB 20:00 UHR SPORTPLATZ NÖTSCH**
 Der Reinerlös dient der Finanzierung von Dienstbetrieb/ Fahrzeugen / Geräten der Feuerwehr.

Hinweis nächste Ausgabe Mitteilungsblatt:

Das Mitteilungsblatt erscheint alle zwei Monate. **Redaktionschluss** für die nächste Ausgabe ist der **18. September 2026**. Alle bis zu diesem Tag einlangenden Berichte werden berücksichtigt. Später einlangende Berichte erscheinen in der darauffolgenden Ausgabe.

Impressum:

Herausgeber: Marktgemeinde Nötsch im Gailtal **Für den Inhalt verantwortlich:** Bürgermeister Dipl.-HLFL-Ing. Alfred Altersberger
Verlag, Anzeigen und Druck: Santicum Medien GmbH, Kasmanhuberstraße 2, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, E-Mail: office@santicum-medien.at.

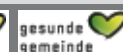


Neues aus dem Gemeinderat
 Trinkwasseruntersuchung
 Kindergarten
 Volksschule Nötsch

02-03
05
10
11-14

Aus der Mittelschule
 Pensionisten
 Feuerwehr Nötsch
 Veranstaltungen

14-15
18-19
20
24



www.noetsch.at



■ Neues aus dem Gemeinderat

Wir dürfen nachstehend über die wesentlichen, neuen Beschlüsse der Mitglieder des Gemeinderates informieren:

Hinweis: In der Ausgabe Juni 2026 wurde ein falsches Datum der 26. Sitzung des Gemeinderates verwendet und dies wird hiermit auf den 29.04.2026 berichtigt.

Aus der 27. Sitzung des Gemeinderates vom 30.06.2026

1. Bestellung des Protokollprüfers

Protokollprüfer sind GR Sabine Tuppinger und GR Witgar Wiegele

2. Bericht des Bürgermeisters

Sachverhalt:

Es erfolgt ein Bericht des Bürgermeisters zu den nachstehenden Punkten, welcher einstimmig angenommen wird:

- Die Raiffeisenbank Nötsch wird ab 01.01.2027 wird organisatorisch neu aufgestellt– Ein- und Auszahlungsbereich konnte erhalten bleiben, das Personal kommt nach Arnoldstein. Die Raika wird ihre Kunden noch informieren.
- Eröffnung Bergbad 01.06.2026
- Sicherheitstag 12.09.2026 – Vorbesprechung
- Älteste Gemeindegängerin ist verstorben
- Vertragsmäßige Umstellung EDV-Geräte in der Verwaltung
- ATUS Kirchtag - 6.6.2026
- Slow Food Markt - 13.6.2026
- 20.06. und 23.6. Johannes- und Sonnwendfeiern
- 21.06. Wertschacher und Labentschacher Kirchtag
- 4.7. Saaker Dorffest
- 11.7. Potscher Turnier des ATUS
- 10 Jahrestreffen der grenzüberschreitenden Begegnung am Dobratsch
- Museum Stiftungsgala der Kärntner Sparkasse in Casineum – Präsentation Nötscher Museum
- Nachbesprechung ORF Beitrag Semering
- Neues TLFA 3000 Nötsch
- ABUG neuer GF. Die endgültige Entscheidung trifft die Generalversammlung der ABUG.
- Unwetterereignisse:
 - o Am 20.06. gab es an 18 Stellen in Nötsch kleinere Einsätze.
 - o Mit der WLV wurde die Ruppa in Nötsch und der Lärchbach gesichtet. Beim Lärchbach wurde eine Sofortmaßnahme eingeleitet. Die Gemeinden Bad Bleiberg und Nötsch im Gailtal teilen sich den Interessentenbeitrag von 34 %.
 - o Beim Weg „Nötscher Hügel“ östlich der Wohnblöcke gab es eine Hangrutschung. Diese wird mit dem Agrarbauhof wieder hergestellt.
 - o Ein Dank an alle FF und alle Beteiligten.
 - o GR Wiegele gibt den Hinweis der Ausschwemmung beim Nötscher Bach, wie in den vergangenen Jahren.

3. Wassergebührenverordnung – Indexanpassung

Der Wasserzins wird einstimmig mit 2 % indexangepasst und beträgt ab 01.10.2026 € 1,48/m³.

4. Erweiterung sonstige Entgelte

Die sonstigen Entgelte werden einstimmig ab 01.07.2026 wie folgt erweitert:

Verleih Absperrgitter pro Stück und Tag	€ 8,50
Blinkleuchten Pro Stück und Tag	€ 4,30
Verkehrszeichen pro Stück und Tag	€ 5,30
Für Vereine mit ständigem Sitz in der Marktgemeinde ist dies kostenfrei.	

Die geltende Kinderbetreuungsordnung wird einstimmig dahingehend geändert, dass ab 01.08.2026 für den Monat August

jeweils bei den Verpflegungs- und Bastelkosten der halbe Beitrag zu zahlen ist. Die beiliegende und einen integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildende Kinderbildungs- und -betreuungsordnung - Kindergarten und Kindertagesstätte wird einstimmig zum Beschluss erhoben.

5. Gewerbegebiet Nötsch S/W – Verkauf Grundstück

Das Grundstück Nr. 2004/1, KG 75437 wird einstimmig inklusive des Erdmaterials um € 41/m² an den Interessenten veräußert. Die notarielle Abwicklung erfolgt über das Notariatsbüro Traar. Die Erlöse kommen auf die Rücklage des Gewerbegebietes für das zukünftige Infrastrukturprojekt Nötsch.

6. Gemeindegemeinschaft – Jahresübung 2026

Der Bericht über die Neuzusammenstellung des Gemeindegemeinschafts wird einstimmig zur Kenntnis genommen.

7. Kleinprojektförderung – LEADER

Bis zum 26.08.2026 könnten Kleinprojekte bis € 15.000 an Gesamtkosten im LEADER-Programm eingereicht werden. Den Vereinen ATUS Nötsch und Slow-Food-Village Nötsch wird die Zustimmung erteilt, dass sie bei Wunsch Projekte auf öffentlichem Gut im Bereich Sportplatz und Wiese bei VS Nötsch je ein Projekt umsetzen können. Die Marktgemeinde beschließt einstimmig die Umsetzung eines künstlerischen Elements im Rahmen unserer Partnerschaft mit Buttrio im neuen Willkommens- und Begegnungsareal Nötsch mit max. Gesamtkosten von € 15.000.

8. Finanzierung Projekt AWW Schließung Deponie Müllnern

Der Abfallwirtschaftsverband Villach wird bei Erfüllung der gesetzlich zwingend vorgeschriebenen Nachsorgepflicht auch eine PV-Anlage errichten. Der Bericht wird zur Kenntnis genommen. Der Projektfinanzierungsbeitrag wird anstelle eines Darlehens einstimmig einmalig mit € 70.302,54 an den Abfallwirtschaftsverband Villach geleistet. Die Finanzierung hat über den Gebührenhaushalt „Abfallwirtschaft“ zu erfolgen und zur Zwischenfinanzierung wird ein inneres Darlehen von Nötsch 222 in der Höhe von € 50.000 herangezogen. Die Refinanzierung erfolgt aus den Überschüssen bzw. allfälliger zukünftiger IKZ-Mittel. Eine außerordentliche Erhöhung der Abfallgebühren ist für dieses Projekt nicht erforderlich.

9. Freigabe von Aufschließungsgebieten KG Saak

Die Gesamtfläche der Parz.Nr. 374, KG 75437 Saak, im Ausmaß von ca. 601 m² wird einstimmig zu Bauland-Wohngebiet freigegeben.

10. Wohnung im alten Rüsthaus, 9612 St. Georgen 19

Die Wohnung im Obergeschoss des alten Rüsthauses in St. Georgen wird einstimmig aktiviert und für eine Vermietung vorgesehen. Das restliche Objekt dient als Lager für die Gemeindefeuerwehren. Die Vorfinanzierung erfolgt über ein Inneres Darlehen und wird über die Mieteinnahmen refinanziert.

11. Notunterstand Rüsthaus Nötsch

Der Auftrag wird einstimmig an die Fa. Zankl für den temporären Zeltunterstand im Zuge der Neuanschaffung des TLFA 3000 für die FF Nötsch mit Gesamtkosten von € 11.000,00 bestätigt wird. Die Bedeckung wird im Zuge des 1. NTVA 2026 eingearbeitet.

12. GWVA Erwerb Flächen Quellschutzgebiete Emmersdorf

Es wird einstimmig zum letzten Beschluss im Gemeinderat festgelegt, dass die Zahlung auf einmal erfolgt.

13. Ergebnis behördlicher Überprüfung des ASZ

Die Niederschrift über die positive behördliche Überprüfung



wird zur Kenntnis genommen. Es wird zugestimmt, dass zur Verbesserung der brandschutztechnischen Vorgaben der Problemstoffcontainer neu situiert und ein Antrag um Abänderung der Genehmigung gem. AWG gestellt wird. Die Maßnahme für eine Beschattung des Containers zur Vermeidung einer Überhitzung in Form eines Daches, analog den Sanitärcontainern, wird einstimmig die Zustimmung erteilt.

14. Gesetzliche Überprüfung der Verteiler – Öffentliche Beleuchtung

Der Hinweis wird einstimmig zur Kenntnis genommen und der Auftrag zur gesetzlich vorgeschriebenen Überprüfung aller Schaltstellen wird gem. Angebot von der Fa. Elektro Lackner in der Höhe von € 6.804,00 brutto erteilt.

15. Selbstständiger Antrag SPÖ – Resolution für zumutbare Spritpreisbremse

Die Marktgemeinde Nötsch im Gailtal fordert einstimmig die Landesregierung des Landes Kärnten auf einen Dringlichkeitsantrag an die Bundesregierung zu stellen, womit eine, für die BürgerInnen, adäquate und zumutbare Spritpreisbremse, in der Höhe von zumindest unter 1,6.-€/je Liter, verordnet wird.“

16. Selbstständiger Antrag GRÜNE – Ehrung für scheidenden Go-Mobil Obmann

Herrn Wolfgang Fischer wird einstimmig aufgrund seiner langjährigen ehrenamtlichen Tätigkeit als Obmann des Vereines „Go-Mobil unteres Gailtal“ ein Geschenk überreicht.

17. Selbstständiger Antrag SPÖ – Unentgeltliche Beistellung VA-Saal für Kinderbörse

Der Gemeindeparteiorganisation der SPÖ Nötsch im Gailtal wird am 16. und 17. Oktober 2026 der Gemeindesaal nicht

unentgeltlich, zur Vorbereitung, Durchführung und Nachbereitung einer Kindersportbörse und eines Kasperltheaters, zur Verfügung gestellt.

Mit Stimmenmehrheit beschlossen.

(VP, Grüne und FPÖ sind dafür und SPÖ ist dagegen).

Die Ablehnung wird dahingehend begründet, dass eine unentgeltliche Zurverfügungstellung einen geldwerten Vorteil bzw. eine Sachleistung darstellen würde. Nach dem Parteiengesetz 2012 sind Sachleistungen mit jenem Wert zu berücksichtigen, den sich die Partei durch die unentgeltliche Zurverfügungstellung erspart; politische Parteien dürfen zudem keine Spenden von öffentlich-rechtlichen Körperschaften annehmen. Es wird an einer gemeinsamen Lösung gesucht. GR Schädler teilt mit, dass der Judoverein dies durchführen wird. Für den Judoverein wird der unentgeltlichen Überlassung zugestimmt.

18. Antrag Garten und Terrassengestaltung, Teilnutzung öffentliches Gut

Der Gartennutzungsvereinbarung mit der Überbauung einer Terrasse im Ausmaß von rund 0,68 m² sowie die Errichtung einer Stützmauer inkl. Sichtschutzzaun wird einstimmig vorab befristet auf 5 Jahre mit jährlich 100 EUR plus Gesamtpflege auf der Teilfläche des Gstr. Nr. 2045, KG Saak gem. den am 09.05.2026 übermittelten Planunterlagen und Skizzen zugestimmt. Für Schäden aus Arbeiten und Betreuungsdienst (zB Winterdienst) auf und neben der öffentlichen Straße wird keine Haftung übernommen.

19. Personalangelegenheiten

Dieser Punkt wird im nichtöffentlichen Teil der Sitzung behandelt. Auskünfte im Gemeindeamt.

**Verwurzelt in der Region.
Stabil an Ihrer Seite.**
Verlässlich. Regional. Sicher.

**Gratis
Konto-
wechsel!**

So will ich **Bank**.



BKS Bank Hermagor

Hauptstr. 19, T: 04282/2409-10, E: stefan.wiesflecker@bks.at

BKS Bank Villach Völkendorf

Millesistr. 29, T: 04242/56222-10, E: norbert.zach@bks.at

BKS Bank

■ Schwimmstage

Auch in diesem Jahr stattete Bürgermeister Dipl.-HLFL-Ing. Alfred Altersberger den Schülerinnen und Schülern der Mittelschule anlässlich ihrer Schwimmstage im Gailtaler Bergbad Wertschach einen Besuch ab.



■ Hinweis zu Anlagen sowie Bepflanzungen an der Straße

Wesentliche gesetzliche Grundlagen für Anlagen und Bepflanzungen an der Straße bilden die Bebauungspläne der Marktgemeinde Nötsch im Gailtal, die Straßenverkehrsordnung und das Kärntner Straßengesetz, 2017.

Bei der **Herstellung von Einfriedungen, Sockelmauerwerk und Stützmauern** sind im **Ortsgebiet** die in den Bebauungsplänen enthaltenen Abstandsvorschriften einzuhalten. Sind keine Abstandsvorschriften festgelegt, darf die Entfernung von einem Meter zum Straßenrand nicht unterschritten werden. **Außerhalb der Ortsgebiete** ist eine Entfernung von mindestens vier Metern vom Straßenrand einzuhalten.

Die **Anpflanzung von Bäumen, Sträuchern und Hecken** an öffentlichen Straßen ist nur in einer Entfernung von 4 m vom Straßenrand gestattet; diese kann mit Zustimmung der Straßenverwaltung verringert werden; die Zustimmung ist zu erteilen, wenn Interessen der Sicherheit, des Verkehrs oder der künftigen Verkehrsentwicklung nicht beeinträchtigt werden. Hecken dürfen die Straße um nicht mehr als 1 m überragen und müssen so beschaffen sein, dass der Luftdurchzug durch sie nicht behindert wird. Bäume, Sträucher, Hecken und Wurzeln, die in eine öffentliche Straße hineinragen oder sich im Straßenkörper ausdehnen, sind vom Grundeigentümer entsprechend auszusäen, zu beschneiden oder ganz zu beseitigen.

Die Erteilung der Bewilligung kann nicht erteilt werden, wenn eine Beeinträchtigung, der Sicherheit, Leichtigkeit und Flüssigkeit des Verkehrs vorliegt und die Gegenstände seitlich der Fahrbahn den Fußgängerverkehr auf Gehsteigen oder Straßenbanketten behindern und nicht mindestens 60 cm von der Fahrbahn entfernt sind.

Gemäß § 83 lit. d, STVO 1960, idgF sowie dem Lichtraumprofil aus der RVS 03.03.81 dürfen im Lichtraumprofil der ländlichen Straßen **nur vom Straßenerhalter** vertikale Leiteinrichtungen (Leitpflocke, Leitschienen, u.dgl.) entlang der Straße aufgestellt werden.

Es wird ersucht, vorab von Maßnahmen entlang der Straße mit der hies. Behörde, der Marktgemeinde Nötsch im Gailtal, in Kontakt zu treten.

Der Bürgermeister: Dipl.-HLFL-Ing. Alfred Altersberger
 E-Mail: noetsch@ktn.gde.at. Telf.Nr. 04256/2145

■ Unwetter

Am 20. Juni führte ein schweres Unwetter im Gemeindegebiet zu massiven Schäden und Verunreinigungen. Der Wirtschaftshof stand unmittelbar danach im Einsatz, um die betroffenen Bereiche schnellstmöglich zu sichern.

Durchgeführte Maßnahmen:

- Verkehrswege geräumt: Straßen und Gehwege wurden von umgestürzten Bäumen, Ästen und Geröll befreit.
- Infrastruktur gereinigt: Verschlammte Fahrbahnen und blockierte Abflüsse wurden hochdruckgereinigt.
- Sicherheit hergestellt: Beschädigte Straßenschilder und Absperrungen wurden repariert oder ausgetauscht.
- Grünflächen wiederhergestellt: Verkläuerungen an Bächen wurden beseitigt und beschädigte Parkanlagen gesäubert.

Verkehrsflächen instand gesetzt: Unterspülte Straßenteile und beschädigte Gehwege wurden baulich repariert.



■ Neuer Partnerbetrieb

Der Naturpark Dobratsch freut sich über einen weiteren Partnerbetrieb aus unserer Gemeinde. Mit dem Ferienhaus in Saak – Urlaub für Mensch und Hund von Jan und Alianne Oomen wächst das Netzwerk der regionalen Partnerbetriebe weiter. Wir gratulieren herzlich zur Auszeichnung als Naturpark-Partnerbetrieb und wünschen den Gastgebern weiterhin viel Erfolg sowie zahlreiche zufriedene Gäste.



■ Carinthia200: Nötsch ist Teil der Premiere

Am 20. September führt die Strecke der ersten Austragung von Carinthia200 mit rund 2.000 Teilnehmer:innen auch durch Nötsch. Entlang der Strecke ist zeitweise mit Verkehrssperren zu rechnen; nähere Informationen folgen rechtzeitig.



Zuschauer:innen aus der sportbegeisterten Gemeinde Nötsch sind herzlich eingeladen, die Radfahrer:innen anzufeuern und für eine großartige Stimmung zu sorgen.

Weitere Informationen: www.carinthia200.com



Trinkwasseruntersuchung

Jährliche Informationspflicht der Parameter und Untersuchungshäufigkeit gegenüber den Abnehmern über die Untersuchungsergebnisse gem. §6 Trinkwasser Verordnung. Das Trinkwasser wurde 2026 gem. den gesetzlichen Anforderungen der Trinkwasserverordnung Teil A Z 2.3. untersucht.

Werte der chemischen Untersuchung:

	HB Schwarzbrunn (Nötsch)	HB Semering (Semering bis Nötscherhügel + Emmersdorf)	HB Wertschach (Semering bis Nötscherhügel + Emmersdorf)	Einheit
Datum der Überprüfung	02.03.2026	02.03.2026	02.03.2026	
Leitfähigkeit	250	255	265	µS/cm
Karbonathärte	6,7	5,5	5,3	dH°
TOC	<0,5	<0,5	<0,5	mg/l
Ammonium	<0,0005	<0,0005	<0,0005	Mg/l
Calcium gelöst	35	37	38	Mg/l
Chlorid	<1	<1	<1	mg/l
Eisen gesamt	<2	<10	[...] 2	µg/l
Kalium	<1	<1	<1	mg/l
Magnesium	10,7	7,3	6,9	mg/l
Mangan gesamt	[...] 0	[...] 0	[...] 0	µg/l
Natrium gelöst	<1	3,5	4,7	mg/l
Nitrat	<5,0	<5,0	<5,0	mg/l
Nitrit	[...] 0,003	[...] 0,003	[...] 0,003	mg/l
Sulfat	5,6	22,4	30	mg/l
Gesamthärte (DH)	7,4	6,9	7,0	dH°
PH	7,5	7,4	7,2	dH°

Härtestufe I (weich)	Härtestufe II (mittel)	Härtestufe III (hart)
0 – 10 odH	10,1 – 16 odH	Über 16 °dh





Kundendienst Kärnten

Ihr zuverlässiger Partner in **Oberkärnten** und **Villach** für **Reparaturen, Wartungen und Original-Ersatzteile** von Miele Haushalts- und Professional-Geräten.



Zertifizierte Miele Techniker. Persönlich für Sie vor Ort.



Privatkunden Hotels Gastronomie Pflegeeinrichtungen



STANDORT SPITAL AN DER DRAU

Villacherstraße 17
9800 Spittal an der Drau

04762 / 42 000

STANDORT VILLACH

Ossiacherzeile 46
9500 Villach

04242 / 34 000



REGIONAL VERWURZELT. SCHNELL VOR ORT.

SPRIT SPAREN, ELEKTRISCH FAHREN.

Mit bis zu 130 km elektrische Reichweite.



€ 6.000,-¹ Plug-in-Hybrid-Prämie

CUPRA

CUPRAOFFICIAL.AT

5 JAHRE GARANTIE²

1) Boni sind unverbindl., nicht kart. Richtboni inkl. MwSt. und NoVA und werden vom Listenpreis abgezogen. Gültig für Privatpersonen bei Kauf eines CUPRA Plug-in-Hybrids bis 05.11.2026. Kann nicht mit der DSG- bzw. Allrad-Prämie kombiniert werden. 2) Herstellergarantie für 5 Jahre od. 100.000 km Laufleistung, je nachdem, was früher eintritt. Verbrauch: 1,3-2,6 l/100 km. Stromverbrauch: 13,0-24,7 kWh/100 km. CO₂-Emission: 28-58 g/km. Symbolfoto. Stand 06/2026.

drive Wiegele
BEWEGT SEIT 1886

9500 Villach
Handwerksstraße 20
Tel. +43 4242 34502-0
www.wiegele.at



■ Information der Wassergenossenschaft Saak

Als Obmann der Wassergenossenschaft Saak darf ich berichten, dass unsere Genossenschaft auf ein erfolgreiches Jahr zurückblicken kann. Sämtliche behördlich vorgeschriebenen Kontrollen und Überprüfungen der Trinkwasserqualität wurden ohne Beanstandungen durchgeführt. Damit ist sichergestellt, dass alle Haushalte auch weiterhin mit qualitativ hochwertigem und gesundem Wasser versorgt werden.

Die jährlichen Inspektionsberichte des Amtes der Kärntner Landesregierung liegen zur Einsicht auf und bestätigen die ausgezeichnete Wasserqualität in unserem Versorgungsgebiet. Darüber hinaus liegt auch der Bericht zur gesetzlich vorgeschriebenen fünfjährigen Überprüfung gemäß § 134 Wasserrechtsgesetz vor. Die dabei geforderten Verbesserungsmaßnahmen wurden bereits vollständig umgesetzt.

Ein besonderes Augenmerk legen wir auf die Einhaltung der Anschlussbestimmungen. Jeder Wasseranschluss darf ausschließlich über eine mit Wasseruhr ausgestattete Leitung in das Wohnhaus geführt werden. Für Nutzwasseranlagen im Außenbereich ist eine eigene Wasseruhr erforderlich. Alle Haushalte werden ersucht, ihre Installationen entsprechend zu überprüfen. Um eine ordnungsgemäße Nutzung sicherzustellen, behält sich die Wassergenossenschaft stichprobenartige Kontrollen vor.

Neben der Versorgung unserer Mitglieder stellt die Wassergenossenschaft auch wichtige Infrastruktur für die Öffentlichkeit bereit. So werden zwei Dorfbrunnen von unserer Genossenschaft gespeist. Zudem wurden die Entnahmestellen für Trink- und Brauchwasser, die insbesondere bei Festen und Kirchtagen genutzt werden, umfassend saniert und an aktuelle Anforderungen angepasst.

Unsere Wasserversorgung stützt sich auf drei Quellen – die Saaker Quelle, die Alexander Quelle und die Votin Quelle. Gemeinsam liefern sie eine durchschnittliche Schüttung von 2,5 bis 3 Litern pro Sekunde. Der Hochbehälter verfügt über ein Fassungsvermögen von rund 40 Kubikmetern. Dank der ergiebigen Quellen und unseres gut ausgebauten Leitungsnetzes befinden wir uns in einer erfreulichen Situation: Trotz der aktuellen Trockenperiode besteht derzeit keine Wasserknappheit.

Dennoch appelliere ich an einen verantwortungsvollen Umgang mit dem wertvollen Gut Wasser. Poolbefüllungen dürfen ausschließlich nach vorheriger Mitteilung an den Obmann oder den Wasserwart erfolgen, um die Versorgungssicherheit jederzeit gewährleisten zu können.

Um die hohe Wasserqualität langfristig zu sichern, wurden auch die drei Quellschutzgebiete entsprechend den behördlichen Vorgaben neu eingezäunt. Wir sind weiterhin bestrebt, sämtliche Auflagen zu erfüllen und allen Haushalten dauerhaft sauberes und gesundes Trinkwasser zur Verfügung zu stellen.

Abschließend möchte ich, nach mittlerweile 45 Jahren Tätigkeit für die Wassergenossenschaft Saak, alle Mitglieder eindringlich ersuchen, an den jährlichen Vollversammlungen teilzunehmen. Dort werden wichtige Informationen und Mitteilungen zur Wasserversorgung weitergegeben. Gleichzeitig würde ich mich freuen, wenn auch jüngere Mitglieder zur Mitarbeit in der Genossenschaft motiviert werden und Verantwortung für die Zukunft unserer Wasserversorgung übernehmen. Nur durch das gemeinsame Engagement aller Mitglieder können wir die hohe Qualität und Versorgungssicherheit auch für künftige Generationen erhalten. Dem Schreiben liegt das „Amtliche Untersuchungszeugnis“ bei.

Mit freundlichen Grüßen

Josef Fritzer | *Obmann der Wassergenossenschaft Saak*

AMT DER KÄRNTNER LANDESREGIERUNG ILV Kärnten, Lebensmitteluntersuchung		LAND KÄRNTEN																	
Reg. Amt der Kärntner Landesregierung, Institut für Lebensmittelbeschau Vertriebsstellen und Umwelt des Landes Kärnten, Nötschgasse 43, 9020 Klagenfurt am Wörthersee		<table border="1"> <tr> <td>Datum</td> <td>15.05.2025</td> </tr> <tr> <td>U-Zahl</td> <td>W-202514145</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Bei Eingabe U-Zahl entfallen!</td> </tr> <tr> <td>Ausgabezeitpunkt</td> <td>Mo, Di, Do, Fr 8 – 12 Uhr</td> </tr> <tr> <td>Telefon</td> <td>0664-80536 15256</td> </tr> <tr> <td>Fax</td> <td>066-536-15250</td> </tr> <tr> <td>E-Mail</td> <td>atls.lva@ktn.gv.at</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Seite 1 von 3</td> </tr> </table>		Datum	15.05.2025	U-Zahl	W-202514145	Bei Eingabe U-Zahl entfallen!		Ausgabezeitpunkt	Mo, Di, Do, Fr 8 – 12 Uhr	Telefon	0664-80536 15256	Fax	066-536-15250	E-Mail	atls.lva@ktn.gv.at	Seite 1 von 3	
Datum	15.05.2025																		
U-Zahl	W-202514145																		
Bei Eingabe U-Zahl entfallen!																			
Ausgabezeitpunkt	Mo, Di, Do, Fr 8 – 12 Uhr																		
Telefon	0664-80536 15256																		
Fax	066-536-15250																		
E-Mail	atls.lva@ktn.gv.at																		
Seite 1 von 3																			
WG Saak Josef Fritzer Saak 73 9611 Nötsch im Gailtal		U-Zahl: W-202514145																	

Das vorliegende Zeugnis basiert auf Informationen auf die unter dieser Untersuchungsausschuss-Prüfung. Es umfasst: außerdem das Gefühlsvermögen gemäß § 16, Nr. 1 des
Sondergesetzes vom 1977, wenn es als Ausweis der Persönlichkeit dient und nicht als Beweis für die Persönlichkeit eines einzelnen Menschen oder eines Kinds gegeben
und eine entsprechende Eintragung in eine öffentliche Datenbank als nicht vorhanden. Privatpersonen können sich zur Verfügung der Bundesbank stellen.

AMTLICHES UNTERSUCHUNGSZEUGNIS

WVA:	9611SAAN WVA WG Saak	
Definition, Aufb.:	1 - 1 ohne	
Probe:	9611SAAN Hochbehälter Saak	K1995455
Auftraggeber:	WG Saak Josef Fritzler Saak 73 9611 Nötsch im Galital	
Entnommen am:	07.05.2025 von: Mag. Birgit Erian (ILV Klärten) *	
Eingelangt am:	07.05.2025 Untersuchung, 07.05.2025 - 12.05.2025	

* wurde die Probe nicht vom ILV Klärten gegeben, es gehen die Ergebnisse für die Probe vom Kunden ab und die Probe wird vom Kunden erhalten. Die Probe wird vom Kunden erhalten und die Probe wird vom Kunden erhalten.

PRÜFERBERICHT

MESSUNGEN VOR ORT *			INFO	
Untersuchung	Ergebnis	IPW*	IPW†	Methode
Zeitpunkt Probenahme	09.20			OENORM M 8620
Probe im Netz	Ja			OENORM M 8274 (Codex B1)
Probenahme nach TWV und BW	ISO 19458 Tauchprobe			ISO 19458
Wassertemperatur	9,6 ± 0,5 °C			OENORM M 8620
Elektrische Leitfähigkeit bei 20 °C	340 ± 40 µS/cm	2000		OENORM EN 27686
Färbung	farblos			OENORM M 8620
Trübung	keine			OENORM M 8620
ungewöhnlicher Geruch oder Geschmack	kein			OENORM M 8620
Geruch	geruchlos		0	OENORM M 8620
Geschmack vor Ort	ohne Besonderheiten			OENORM M 8620

MIKROBIOLOGIE		INFO		
Untersuchung	Ergebnis	IPW ¹	IPW ²	Methode
Koloniebildende Einheiten 22°C	4 $\times 10^6$ /ml	100 (1000)	8000	EN ISO 8222
Koloniebildende Einheiten 37°C	0 $\times 10^6$ /ml	20 (200)	1000	EN ISO 8222
Escherichia coli	0 $\times 10^6$ /100ml		0	QNM/EN ISO 9308-1
Coliforme Bakterien	0 $\times 10^6$ /100ml	0 (20)	100	QNM/EN ISO 9308-1
Salmonella, Enterokokken	0 $\times 10^6$ /100ml		0	EN ISO 7899-2

KSO kageln an Freitagen, Ringelsteig 42, D-98 08412, Internet: www.kso-nst.de
 Eintritte (Offiz. Kapellen): Montag - Donnerstag 7.30 - 11.00, Freitag 7.30 - 13.00
 (Bsp. ATOS 2200-2000 1116 2014, S-C HAABATON, Es wird geblasen, bei Überwieg der Kinder die U-Zahn eingetrag.
 12116, 471 894080)



ORGANOLEPTIK			INFO	
Untersuchung	Ergebnis	IPW ¹⁾	PW ²⁾	Methode
Färbung (436nm)	< 0,1 1m	0,5 (1)		EN ISO 7687
Geruch	0	0	0	ONORM M6620
Geschmack	0	1 (2)	0	ONORM M6620

CHEMIE			INFO	
Untersuchung	Ergebnis	IPW ¹⁾	PW ²⁾	Methode
Gesamthärte	10,2 ± 2,2	24		DIN 38409-6
Hydrogencarbonat	200 ± 60	450		DIN 38409-7
Karbonathärte	9,2 ± 2,4	22		DIN 38409-7
Säurebindungsvermögen bis pH 4,3	3,35 ± 0,17	16		DIN 38409-7
Trübung NTU	0,30 ± 0,03	1 (0)		EN ISO 7027-1
Wassertemperatur	22,6 ± 1,2	°C		DIN EN ISO 10523
pH-Wert	7,6 ± 0,2	8,5 - 9,5		
Elektrische Leitfähigkeit bei 20°C	330 ± 40	5000		EN 27888
TOC	0,90 ± 0,12	mg/l	9	EN 1484
Ammonium	< 0,0052	mg/l	0,5 (0)	ISO 7150-1
Calcium gelöst	39 ± 4	mg/l	400	EN ISO 14911
Chlorid	< 1	mg/l	200 (200)	EN ISO 10304-1
Eisen gesamt	[] 2	µg/l	200 (400)	EN ISO 17294-2
Kalium gelöst	< 1	mg/l	50	EN ISO 14911
Magnesium gelöst	20,3 ± 2,1	mg/l	150	EN ISO 14911
Mangan gesamt	[] 0	µg/l	50 (100)	EN ISO 17294-2
Natrium gelöst	1,20 ± 0,12	mg/l	200 (200)	EN ISO 14911
Nitrat	< 5,0	mg/l	50	EN ISO 10304-1
Nitrit	[] 0,003	mg/l	0,1	EN 26777
Sulfat	13,2 ± 1,4	mg/l	250 (275)	EN ISO 10304-1
Ionenbilanz	0,017	mmol/l		berechnet
Sättigungsindex	-0,16			berechnet

²⁾ Indikatorparameterwert im Sinne von Richtzahl 8, Codex 81, (tolerierbarer Wert) ²⁾ Parameterwert Trinkwasserverordnung - TWV SGB II 304/01 kgp oder Indikatorparameter erhebliche Abweichung lt. Codex 81

Gemäß EN ISO 8129 gilt folgende Ergebnisinterpretation:

- bei 3 bis 9 Kalorien gilt das Ergebnis als Schätzwert

- bei 1 oder 2 Kolonien gilt das Ergebnis „Organismus in der Probe vorhanden“

[.] nicht nachweisbar (Nachweisgrenze). < unter der Bestimmungsgrenze

Zeichnungsberechtigt: 12.05.2025 15:51:04 Dr. Fik

Erreichungsbereich: 12.03.2025 18:51:04 Dr. Elm
** Ende des Prüfberichtes. Text ab hier untergeordnet.

--- Ende des Protokolltextes, Text ab hier unter

■ Wiederherstellung Überfahrt Ruppach Förk

Infolge der starken Niederschläge am 20.06.2026 hat es die Überfahrt beim großen eisernen Tor komplett weggeschwemmt. Diese sowie die Wegzufahrt konnte nunmehr wiederhergestellt werden.



■ Kontrolle und Pflege von Waldflächen entlang von Wildbächen

Im Zuge einer kürzlich durchgeführten Erkundung der Wildbäche im Gemeindegebiet wurden vereinzelt Missstände festgestellt. Insbesondere können umgestürzte Bäume, lose Äste, Holzreste und sonstige Ablagerungen im Bereich von Bachläufen bei stärkeren Niederschlägen zu Verklauungen und in weiterer Folge zu Überflutungen oder Schäden führen.



Die Eigentümerinnen und Eigentümer von Waldgrundstücken entlang der Wildbäche werden daher höflich ersucht, ihre Grundstücke regelmäßig zu kontrollieren und mögliche Gefährdungen zeitnah zu beseitigen.

Durch eine sorgfältige Kontrolle und Pflege der angrenzenden Flächen kann wesentlich zur Sicherstellung eines ungehinderten Wasserabflusses und zur Vermeidung von Schäden beigetragen werden.

Die Gemeinde bedankt sich für Ihre Mithilfe und Ihr verantwortungsbewusstes Handeln.

■ Neuer Elektrobetrieb in unserer Gemeinde

Die Gemeinde freut sich über ein neues Unternehmen im Ort und heißt die Firma ELEKTROKAT in Wertschach herzlich willkommen. Hinter dem neuen



Elektrobetrieb stehen die Gründerin Katrin Schickengruber und Roselies Haider. Gemeinsam bieten sie Elektroinstallationen aller Art an – von Hausinstallationen im Neubau und bei Sanierungen über Photovoltaikanlagen bis hin zum Verteilerbau sowie zur Sanierung von Elektroverteilern. Mit Fachkompetenz und Engagement setzen sie Projekte zuverlässig und individuell um.

Die beiden freuen sich auf neue Aufträge in der Region. Die Gemeinde wünscht ihnen für ihren gemeinsamen Schritt in die Selbstständigkeit viel Erfolg und alles Gute.

Nähere Informationen:

E-Mail: office@elektrok.at, Tel.: +43 680 238 1272

PANTA RHEI



ERZEUGUNG/VERTRIEB

Schutzengel-Apotheke Mag. pharm. Illing e.U.
Mühlbacherweg 4, 9530 Bad Bleiberg
Tel: +43/4244/2237
Fax: +43/4244/2237 - 2
office@vitaminothek.at
www.vitaminothek.at

Onlineshop: shop.vitaminothek.at

++ Deckenleuchten ++ Hängeleuchten ++ Tischleuchten ++ Stehleuchten ++ Solarleuchten ++

Sa. 03.10.2026

08 - 13 Uhr

Gewerbestraße 3, 9184 St. Jakob i.R.

GLOBO
Werksverkauf
Flohmarkt

bis zu
-90%
auf Leuchten

bei jedem
Wetter



GO-MOBIL® 0664 / 603 603
+PLZ der Gemeinde

SUCHT TEAM-LEADER

**OB FRAU, OB MANN ...
OBFRAU/OBMANN GESUCHT!**

➤ **WARUM?**
Der langjährige Obmann geht in den wohlverdienten Ruhestand.

➤ **WAS ERWARTET DICH?**
Teamwork und enge Zusammenarbeit mit den Vorständen und den Fahrerinnen und Fahrern.

➤ **WAS BRINGT DIR DAS?**
Du machst etwas wirklich Sinnvolles:
Es tut gut, anderen zu helfen!

neugierig?

WEITERE INFOS erteilt
Wolfgang Fischer:
Tel. 0664/2430594

OHNE OBFRAU/OBMANN GIBT ES AUCH KEIN GO-MOBIL®! www.gomobil.at

LAND KÄRNTEN

GO-MOBIL® 0664 / 603 603
+PLZ der Gemeinde

MACHT SIE MOBIL

EIN FAHRDIENST FÜR ALLE

GO-MOBIL® bringt bessere Mobilität für jeden!
Ob zum Arzt, zum Einkaufen, zum Gasthaus, zur Musikschule oder zum Sport und wieder nach Hause: Der Tür-zu-Tür-Fahrdienst befördert alle, die im Bedienungsgebiet von A nach B kommen wollen. Auch die Haltestellen des öffentlichen Verkehrs werden angefahren.

Einsatzzeiten des GO-MOBILs®
Mo - Do: 8 - 23 Uhr • Fr: 8 - 24 Uhr
Sa: 9 - 24 Uhr • Sonn- und Feiertag: 9 - 22 Uhr
Letzter Anruf bis eine Stunde vor Dienstschluss.

www.gomobil.at

LAND KÄRNTEN

MITEINANDER.REGIONAL.STARK

Aktuelles & Entwicklungen aus der Region Villach-Umland
Unsere gelebte Kooperation über Gemeindegrenzen hinweg brachte in den vergangenen Wochen wieder zahlreiche wertvolle Begegnungen und erfolgreiche Zusammenarbeit hervor.

4. Amtsleiter:innen Frühstück: Austausch und Vernetzung
Am 9. Juni 2026 traf sich unser Team mit den Amtsleiter:innen der Region im „Genussplatzl Weißenstein“, einem gelungenen LEADER-Projekt (**Dorfplatzl - Nahversorgung für ein ganzes Dorf**) das einen wichtigen Treffpunkt für die Bevölkerung geschaffen hat.

In lockerer Atmosphäre bot das gemeinsame Frühstück den idealen Rahmen für einen offenen Austausch und persönliche Gespräche. Neben der Diskussion aktueller Themen und Herausforderungen in den Gemeinden standen vor allem laufende und geplante Projekte im Mittelpunkt. Darüber hinaus informierten wir über verschiedene Fördermöglichkeiten – sowohl im Rahmen von LEADER als auch über weitere relevante Programme – und gaben einen Überblick über wichtige Termine und kommende Aktivitäten in der Region.

LAG- und Regionalmanagerin Melanie Köfeler konnte aufgrund Ihrer Tätigkeit im Vorstand des LEADER-Forums Österreich und Bundeslandsprecherin für Kärnten bereits erste aktuelle Einblicke in die zukünftige Ausrichtung von LEADER und die damit verbundenen Fördermöglichkeiten geben Teilnehmer:innen des 4. Amtsleiter:innen-Frühstücks,



© LAG Villach-Umland

Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischen Union

WIR leben Land
LAND KÄRNTEN
LEADER

Bestattung Unschwarz Niederlassung
Waldheimstraße 1a, Villach-Landskron

Bestattung
angenehm anders
www.unschwarz.at

MOBILE BETREUUNG IM TRAUERFALL
24 Stunden Telefon 0664 54 53 73 0
E-Mail villach@unschwarz.eu



■ Maximilian Steinbrenner wird Junioren-Weltmeister

Der Kärntner Sport darf einen neuen Weltmeister feiern: Der 17-jährige Kanute Maximilian Steinbrenner aus Nötsch im Gailtal krönte sich bei der Junioren-Weltmeisterschaft im polnischen Krakau zum Weltmeister und sicherte sich eindrucksvoll die Goldmedaille.

Steinbrenner war bereits im Vorfeld als einer der Topfavoriten auf den Titel gehandelt worden. Als Führender der Junioren-Weltrangliste reiste der talentierte Kärntner mit großen Erwartungen zur WM nach Polen – und wurde seiner Favoritenrolle eindrucksvoll gerecht. Mit einer starken Leistung setzte er sich gegen die internationale Konkurrenz durch und durfte sich schließlich über den Weltmeistertitel freuen.

Mit diesem Erfolg schreibt Maximilian Steinbrenner ein weiteres Kapitel in seiner noch jungen Karriere und sorgt gleichzeitig für einen besonderen Meilenstein im Kärntner Sport. Der Gewinn der Goldmedaille bei der Junioren-Weltmeisterschaft unterstreicht sein außergewöhnliches Talent und macht ihn zu einer der größten Nachwuchshoffnungen im Kanusport.



HAUSMEISTERSERVICE ENGELER

Robert Engeler
Fasanenweg 14,
9580 Drobollach

Bürozeiten
nach Vereinbarung!
Wochenende bis 12 Uhr

DIENTSTLEISTUNGEN

- ✓ Garten- & Grünflächenpflege
- ✓ Hausmeister- & Objektservice
- ✓ Räumung & Übersiedlung
- ✓ Holz- & Außenarbeiten

Foto: canva

✉ hausmeisterservice-engeler@outlook.com
🌐 www.hm-engeler.at
☎ **0650 / 3532004**



Der neue Mitsubishi ECLIPSE CROSS

Erleben Sie mehr als 600 km
elektrische Freiheit.



Jetzt im attraktiven
**0,99 %
Leasing!***


**MITSUBISHI
MOTORS**
Drive your Ambition

Im Leasing ab € **229,-** mtl.
bei Eintausch und Versicherung**

**8 JAHRE
GARANTIE**



MOTOR MAYERHOFER
04242/24867-25, Villach, Triglavstr. 31,
www.motor-mayerhofer.at

Eclipse Cross BEV MY25: Energieverbrauch 16,5-18,9 kWh/100 km; Reichweite 622-634 km (WLTP kombiniert). *0,99 % Leasing gültig bei Finanzierung über Bankhaus DZ BANK AG. **Repräsentatives Berechnungsbeispiel für Eclipse Cross MY25: Inklusiv Kaufpreis (Basispreis inkl. MwSt) und € 5.000,- Vorleistung, € 3.500,- Eintauchbonus und € 1.000,- Versicherungsbonus; € 350,-; Anzahlung € 1.000,-; Restwert € 20.796,34; Leasingvertragslaufzeit: € 24,- (inkl. MwSt); Restschuldgebühren: € 22,-; Provision an Vermittler: € 314,90 (inkl. MwSt); Laufzeit: 36 Monate; monatliche Rate: € 226,-; Sollzinssatz 0,99 % p.a. variabel; effektiver Zinssatz: 2,25 % p.a.; Gesamtleihbetrag: € 27.643,-; Gesamtbetrag: € 41.096,70. Vorleistungsbonus gültig für alle; Eintauchbonus gültig bei Eintauch eines Fahrzeuges, das mind. 6 Monate auf den Käufer zugelassen war. Versicherungsbonus gültig bei Abschluss einer UNQ4 Kfz-Versicherung mit Haftpflicht und Kasko durch das teilnehmende Autohaus oder - bei Topplettent - über deren zuständigen UNQ4-Bezieher. ***Bis zu 8 Jahre Garantie/160.000 km. 5 Jahre Werkstattegarantie bis 100.000 km; Bereich bis zu 3-mal je 1 Jahr Mitsubishi Anschlussgarantie bis max. 160.000 km. 3 Jahre Herstellergarantie auf die Hochvolt-Antriebsbauteile bis 160.000 km. Freibleibende Angebote, gültig bei Kaufvertrag bis 31.08.2024, nur bei teilnehmenden Mitsubishi Partnern. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Symbolbilder können aufperspektivierte Merkmalsdarstellung zeigen. Stand 04/2024.

Geburten

Den in diesem Quartal geborenen Kindern und ihren Familien wünschen wir alles Gute, viel Gesundheit, Freude und unzählige schöne Stunden.



Edda,

Eltern: Lukas und Kathrin Wallner, Förk

Eheschließung

Rudolf Mario Dimnig, BSc und Selina Prodingner, Villach
 Maximilian Arbeiter und Selina Brajkovic, Nötsch

Kindergarten

Mit viel Freude und gelebtem Brauchtum feierte die Kindergartenburschenschaft ihren diesjährigen Kirchtag auf der Schulwiese. Nach der feierlichen Messe, wofür wir uns recht herzlich bei Herrn Millonig und Provisor Prasanth Goddumarri bedanken möchten, konnten die schneidigen Burschen mit viel Begeisterung und Geschick ihr Können beim Kufenstechen unter Beweis stellen. Auch der Lindentanz durfte nicht fehlen, wo man wieder viele hübsche Gailtalerinnen in ihren Trachten bewundern konnte. Danke an die Hilfe durch den Pensionistenverband, den Eltern für die Kuchenspenden und Herrn Bauer für das Grillen – so blieben auch kulinarisch keine Wünsche offen! Für eine gute musikalische Stimmung sorgten heuer die „Raubaviertler“. Danke auch dafür!



Die Rettungshundestaffel war im Kindergarten zu Besuch und hat den Kindern viel Wissenswertes über den Umgang mit Hunden und auch über ihre Tätigkeiten bei der Rettungsstaffel näher gebracht. Die Vorschulkinder waren sichtlich begeistert! Vielen Dank an alle Mitglieder, dass sie sich dafür Zeit genommen haben!



Im Juni haben wir Wald, Wasser und Wiese mit den Kindergartenkindern entdeckt. Durch das heiße Wetter war der „Nötscher Bach“ natürlich unsere Anlaufquelle Nummer 1. Mit viel Freude konnten die Kinder matschen, bauen, baden und Tiere und Pflanzen entdecken.



■ Volksschule Nötsch

Ein Vormittag im Mobilitätspark vom ÖAMTC

Der Wandertag der beiden ersten Klassen führte zur Johanneskapelle am Fuße des Dobratsch. Dort nahmen sie an naturpädagogischen Aktivitäten teil, bei denen sie sich spielerisch mit der Umgebung auseinandersetzten und ihre Wahrnehmung für die Vielfalt der Natur schärften.

Gemeinsam blicken sie auf lehrreiche Schulwochen und ihr erstes Jahr an der VS Nötsch zurück - sowohl die Kinder, als auch die beiden Lehrerinnen, die mit ihren großen Herzen und ihrem tollen Einsatz eine wundervolle, neue Bereicherung für unsere Schule sind.



So ein Theater!

Im Sommersemester ist es gelungen, mehrere Experten des darstellenden Spieles für Workshops an unsere Schule zu bekommen. Die Kinder der Film-Theatergruppe der VS durften dabei mehrere Arten des Theaters kennenlernen und ausprobieren. Dabei konnten sie sich herzlich amüsieren und sich spielerisch im Ausdruck profilieren.

Ein besonderer Besuch!

Im katholischen Lehrerverband Sloweniens war ein Interesse entstanden, unsere sprachlich aktive zweisprachige Volksschule zu besuchen. So durften wir am Samstag, dem 16.5.2026, an die 40 Lehrkräfte aus Slowenien und Argentinien in unserer Schule empfangen. Die Besucher waren vom hiesigen gailtaler-slowenischen Dialekt sehr angetan. Es wurden sogar einige Lieder gemeinsam gesungen. Unterstützt wurde das Schulteam nämlich von einigen unserer sprachgewandten GemeindegliederInnen. Ein herzlicher Dank sowohl diesen Ehrengästen als auch den Kuchenspendern, die an diesem Treffen mithalfen und unserer Schule gerade im Dreiländereck zu interkulturellem Ansehen verhelfen!



Erfolgreiche Teilnahme am Leichtathletik-Wettbewerb

Mit großem Einsatz nahmen zahlreiche Schülerinnen und Schüler der VS Nötsch am Leichtathletik-Wettbewerb teil und stellten ihr Können in verschiedenen Disziplinen unter Beweis. Besonders erfolgreich war Luis aus der 4b, der den Sprintbewerb für sich entscheiden konnte. Die tollen Leistungen und der sportliche Ehrgeiz aller Teilnehmerinnen und Teilnehmer machten den Wettkampftag zu einem richtigen Erlebnis.



Schwimmtage stärken Sicherheit im Wasser

Im Laufe des Schuljahres nahmen alle Klassen der VS Nötsch an mehreren Schwimmtagen in der Drautalperle sowie in Warmbad Villach teil. Mit viel Freude verbesserten die Kinder ihre Schwimmtechnik, erweiterten ihre Kenntnisse und gewannen zunehmend Sicherheit im Wasser. Einige Kinder legten dabei auch verschiedene Schwimmabzeichen ab. Spiel und Bewegung kamen natürlich ebenfalls nicht zu kurz.

**elektroservice****GÜNTER KUSS**

- Elektroinstallation • Infrarotheizung
- Beleuchtung • Störungsdienst

Günter Kuss

Förk 22, 9611 Nötsch

T: +43 660 25 23 525 | E: elektroservice.kuss@aon.at



Ihr Spezialist für Kaminsanierungen

9500 Villach • Richtstraße 48
 Tel.: 04242/311 387 • Fax: 04242/311 387-3
 office@kamin-bauer.at • www.kamin-bauer.at



Märchen einmal anders an der VS Nötsch

Die Klasse 4b der VS Nötsch tauchte im Rahmen eines Märchenprojekts in die Welt der Brüder Grimm ein. Die Schülerinnen und Schüler lernten klassische Märchen kennen, beschäftigten sich mit Märchenparodien und schrieben anschließend ihre eigenen lustigen Geschichten. Mit viel Kreativität gestalteten sie Hintergründe und Spielfiguren, die sie vor einem Kamishibai zum Leben erweckten. Die Aufführungen wurden gefilmt und zu einem unterhaltsamen Märchenparodien-Film zusammengestellt, der in der letzten Schulwoche der gesamten Schule präsentiert wurde. Ein voller Erfolg und ein gelungener Abschluss des Projekts.



Kleine Künstler entdecken den Nötscher Kreis

Farben, Kreativität und jede Menge Inspiration erwarteten die zweiten Klassen der VS Nötsch bei ihrem Besuch im Museum des Nötscher Kreises. Mit staunenden Augen erkundeten die Kinder die Ausstellung und erfuhren Spannendes über die Kunst des Nötscher Kreises. Anschließend durften sie selbst den Pinsel schwingen und ihrer Fantasie freien Lauf lassen. Die selbst gestalteten Kunstwerke wurden natürlich stolz mit nach Hause genommen – als bleibende Erinnerung an einen inspirierenden Vormittag.



Auf leisen Sohlen zu den Fledermäusen

Ein ganz besonderes Naturerlebnis erwartete die Kinder der 2b beim Besuch des Fledermaus-Hauses. Nach einer Wanderung erreichten sie das Quartier der streng geschützten Kleinen Hufeisennasen, deren Wochenstubenkolonie dort beheimatet ist. Durch eine Glasscheibe konnten die jungen Entdecker die faszinierenden Tiere ungestört beobachten und viel über ihre Lebensweise erfahren. Ein Ausflug, der zeigte, wie spannend Natur direkt vor unserer Haustür sein kann.



Heimat neu entdecken

Warum in die Ferne schweifen, wenn das Gute so nah liegt? Beim diesjährigen Naturpark-Tag erkundeten die Schülerinnen und Schüler ihre Heimatgemeinde Nötsch und entdeckten dabei viele Besonderheiten. Ob in der Bäckerei Wiegele, bei Kuh Veronika, im Schloss Wasserleonburg oder in der Schmiede – an jeder Station warteten spannende Geschichten und interessante Einblicke. So wurde den Kindern auf abwechslungsreiche Weise bewusst, wie viel Geschichte, Handwerk und Natur in ihrer Heimat stecken.

Mini-Ranger ganz groß

Bei einer feierlichen Verleihung vor der Schule erhielten unsere Schülerinnen und Schüler der 4. a und b ihre Mini-Ranger-Plakette. Im Beisein von Bürgermeister DI Alfred Altersberger, Mag. Robert Heuberger und Mag. Johannes Leitner nahmen alle Kinder ihre Auszeichnung stolz entgegen. Sie wissen nun, wie man sich im Wald richtig verhält, und dürfen sich ab sofort symbolisch „Wächterinnen und Wächter des Waldes“ nennen. Herzlichen Glückwunsch allen Mini-Rangerinnen und Mini-Rangern!



Zu Gast am Schulmilch-Bauernhof „Schwenner“

Die Klassen 3a und 3b machten sich zu Fuß auf den Weg nach Göriach, wo sie den Schulmilch-Bauernhof besuchten. Dort wurden die Kinder herzlich empfangen und erhielten spannende Einblicke in die Herstellung der Schulmilch sowie in die tägliche Arbeit am Bauernhof. Natürlich durfte auch das Verkosten nicht fehlen: Kakao, Joghurt, Saft und eine köstliche Jause sorgten für eine willkommene Stärkung. Ein herzliches Dankeschön gilt der Familie am Schulmilch-Bauernhof für die freundliche Aufnahme, die interessante Führung und die großzügige Bewirtung.



Sprachgenuss auf der Theaterbühne

Ein ganz besonderes Erlebnis erwartete die zum zweisprachigen Unterricht angemeldeten Kinder in Achomitz: Gemeinsam besuchten sie das Puppentheater „Pika Nogavička – Pippi Langstrumpf“. Mit großer Begeisterung verfolgten die Schülerinnen und Schüler die Vorstellung in slowenischer Sprache und tauchten in die Abenteuer der berühmten Heldin ein. Der Theaterbesuch war nicht nur ein kulturelles Highlight, sondern auch eine schöne Belohnung für ihren Fleiß und ihre Freude am Erlernen der slowenischen Sprache während des gesamten Schuljahres.



Ein Sommertag wie aus dem Bilderbuch

Für die Kinder des zweisprachigen Unterrichts der 3. und 4. Klassen führte der diesjährige Ausflug ins wunderschöne Bled. Bereits die Zugfahrt stimmte auf einen besonderen Tag ein. Nach der Besichtigung der imposanten Burg stärkten sich alle bei einer Pizza – stilecht mit der Schere geschnitten. Anschließend sorgte die Sommerrodelbahn auf der „Straža“ für

Genuss-Bauernmarkt
August
Jeden Dienstag
von 18.00 Uhr bis 22.00 Uhr
vor dem Restaurant TARMANN in Labentschach

Bäuerliche Produkte aus der Region:

- Gailtaler Speckbauer
- Gailtaler Alm Käse
- Obstbrenner
- Imker
- Spezialitäten vom heimischen Wild
- musikalische Unterhaltung

Kärntner Spezialitäten vom Cafe Restaurant TARMANN

Mit freundlicher Unterstützung von:

Marktgemeinde Nötsch

BIER
SPECIALITÄTEN
WIRT

Der gemütliche Schlemmertruff
TARMANN
Cafe • Restaurant
www.tarmann.net

jede Menge Adrenalin, bevor der Sprung in den erfrischenden Bleder See die wohlverdiente Abkühlung brachte. Der Spaziergang um den See machte diesen Ausflug zu einem unvergesslichen Erlebnis voller gemeinsamer Erinnerungen.



Runde für Runde Gutes tun

Mit viel Einsatz und großer Motivation gingen die Kinder der VS Nötsch beim diesjährigen Spendenlauf an den Start. Bereits im Vorfeld hatten sie eifrig Sponsoren gesucht, die jede gelaufene Runde mit einem Beitrag unterstützten. So wurde jede Runde zu einem wertvollen Beitrag für die Schulgemeinschaft. Der Erlös kommt nun direkt den Schülerinnen und Schülern zugute: Von den Spendengeldern werden neue Bücher und Unterrichtsmaterialien angeschafft, die den Schulalltag bereichern und allen Kindern zugutekommen. Ein herzliches Dankeschön gilt allen Unterstützern, den Sponsoren Atus Nötsch und Billa, sowie dem Elternverein für das Ermöglichen dieser gelungenen Aktion!





Sägewerk Holzhandel Bartolot



Edling 18
9623 St. Stefan/Gail

Telefon:
Bartolot Ewald:
 +43 664 / 230 85 15
Bartolot Harald:
 +43 660 483 00 11

E-Mail:
 saegewerk-bartolot@gmx.at

Bewegung macht Schule

Sportlich, abwechslungsreich und voller Begeisterung präsentierte sich der Tag des Sports in Villach. Auch die VS Nötsch war mit dabei und nutzte die Gelegenheit, an den 35 Stationen der Alpen-Arena zahlreiche Sportarten kennenzulernen und selbst auszuprobieren. Ob Geschicklichkeit, Schnelligkeit oder Teamgeist – für jedes Kind war etwas dabei. Ein aktiver Schultag, der Lust auf Bewegung machte und zeigte, wie viel Freude gemeinsames Sporteln bereiten kann.



Gesund genießen – mit Herz und Leidenschaft

Wenn Angelika eine Idee hat, sind die Kinder mit Begeisterung dabei. Ob beim Pflegen der Hochbeete, beim Verarbeiten heimischer Zutaten oder beim Kennenlernen gesunder Lebensmittel – über das gesamte Schuljahr wird mit viel Freude gemeinsam ausprobiert, geerntet und genossen. Den krönenden Abschluss bildete heuer eine ganz besondere Überraschung: Am letzten Schultag verwöhnte Angelika alle Kinder mit selbstgemachtem Eis. Ein süßer Feriengruß, der nicht nur für strahlende Gesichter, sondern auch für eine köstliche Abkühlung sorgte. Danke, liebe Angelika!



■ Mittelschule Nötsch

Tribotecc

Am Freitag, dem 26. Juni 2026 bekam die 8. Schulstufe der MS Nötsch die Gelegenheit die Firma Tribotecc in Arnoldstein zu besichtigen. Bei einer interessanten Führung erhielten die Schüler:innen einen Einblick in die verschiedenen Arbeitsbereiche und erfuhren, wie moderne Technik und Maschinen im Unternehmen eingesetzt werden.

Dabei konnte viel Neues über die Herstellung und Verarbeitung von Produkten sowie über die unterschiedlichen Berufe im Betrieb kennengelernt werden.

Die Besichtigung war sehr spannend und lehrreich. Es war interessant zu sehen, wie die Arbeit in einem modernen Unternehmen abläuft und wie wichtig Teamarbeit und Genauigkeit sind. Der Ausflug hat allen gut gefallen und war eine wertvolle Erfahrung.



Abschlussreise Salzburg - Oberösterreich - Niederösterreich - Wien der 8. Schulstufe von 29. Juni bis 3. Juli 2026

Die 8. Schulstufe der MS Nötsch verbrachte mit ihren Klassenvorständinnen fünf abwechslungsreiche Tage während der Wienwoche und besuchte dabei viele interessante Sehenswürdigkeiten in Österreich. Am ersten Tag fuhr sie nach Salzburg, wo Hangar-7 besichtigt und anschließend der Haribo-Shop besucht wurde. Danach ging es zur Übernachtung ins Bildungshaus St. Magdalena bei Linz weiter.

Am nächsten Tag gab es unterschiedliche Besichtigungen: Gedenkstätte Mauthausen in Oberösterreich, das Stift Melk in Niederösterreich und anschließend das Haus der Musik in Wien. Am Mittwoch standen das Schloss Schönbrunn, der Tiergarten Schönbrunn und ein Besuch der Mariahilfer Straße auf dem Programm.

Am vierten Tag wurden die Katakomben erkundet, welche sich unter dem Stephansdom befinden, besuchten die Attraktion Time Travel, verbrachten den Nachmittag im Prater und besuchten nach dem Abendessen die immersive Ausstellung der Titanic. Das Highlight war das aufregende WM- Match von





Österreich gegen Spanien. Am letzten Tag gab es Ratselrallye im inneren Kern Wiens, bevor die Heimreise angetreten wurde. Die Wienwoche war sehr abwechslungsreich und bot viele spannende und lehrreiche Erlebnisse und Erinnerungen, welche lange im Gedächtnis bleiben werden.

Training der MS Nötsch im Gailtal mit dem ASKÖ Göriach

Im heurigen Schuljahr war die MS Nötsch im Zuge der unverbindlichen Übung Bewegung und Sport zwei Nachmittage zum Training für Stocksport beim ASKÖ Göriach zu Gast. Durch die professionelle Unterstützung, unter der Leitung von Thomas Millonig, konnten sich die Kinder perfekt auf die bevorstehenden Bezirks- und Landesmeisterschaften vorbereiten. Außerdem wurden alle mit Getränken gut versorgt. Bei den Bezirksmeisterschaften in Villach / St. Magdalen errangen die Kinder den 1., 2., 4. und 6. Platz. Drei Mannschaften qualifizierten sich dadurch für die Landesmeisterschaften in Klagenfurt, wo sie gegen sehr starke Gegner zu kämpfen hatten. Leider reichte es dort nicht für einen Stockerlplatz, aber wir sind zuversichtlich, im nächsten Schuljahr wieder dabei zu sein. Danke nochmals an die tatkräftige Unterstützung von Herrn Millonig und seinen Helfern vom ASKÖ Göriach.



Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
8.00 - 12.00 Uhr und
14.00 - 18.00 Uhr
Samstag
8.00 bis 12.00 Uhr

Nötsch 139, 9611 Nötsch im Gailtal
04256 / 2837 | blumen.rimmele@aon.at
www.rimmele.at

Todesfälle

Hans Norbert Hohenberger, Nötsch
Bernhard Skina, Nötsch
Christine Kröth, Labientschach



Bernhard Skina

19.04.1954- 23.06.2026

Herzlichen Dank für die Anteilnahme, die uns bei der Verabschiedung von Bernhard entgegengebracht wurde.

Wir bedanken uns für die vielen tröstenden Worte, die Geld- und Kerzenspenden sowie für alle Zeichen der Verbundenheit.

Ein besonderer Dank gilt dem Bürgermeister Dipl.-HLFL-Ing. Alfred Altersberger, den Kameraden der Feuerwehren, dem Kameradschaftsbund, dem Fischereiverein sowie den Pfarrern Michael Jochem und Prasant Godumarri.

Die Trauerfamilie



UTS
Sanierungstechnik

Leckortung | Trocknung | Sanierung | Schadenservice

04256 34 100

www.uts-sanierungstechnik.com



MAG. ELVIRA TRAAR
 öffentliche Notarin

Mag. Elvira Traar · öffentliche Notarin

9601 Arnoldstein · Gemeindeplatz 4/I/3
 Tel. +43 4255 2443 · Fax +43 4255 2443-4
 elvira.traar@notar.at · www.notariat-arnoldstein.at

■ Viel los im Sommer im Naturpark Dobratsch

Viel los im Sommer im Naturpark Dobratsch

Der Vorstand des Naturparks Dobratsch hat am 1. Juli erstmals mit Landesrätin Marika Lager-Pöllinger getagt. Dabei wurde das erste Halbjahr und der Arbeitsauftrag für die nächsten Monate besprochen: Waldprojekt, 679 Schüler:innen bei Naturerlebnistagen, Interreg Österr.- Italien Projekt NatUra, Interreg CE Enture und CLLD Projekt TouMiNet genehmigt. Drei-Länder-Friedenspark mit Italien und Slowenien als zentrale Aufgabe für die nächsten Monate.

Interreg Projekte NatUra und Enture als wichtige Impulsgeber für die Zukunft

„Die Genehmigung von zwei neuen Interreg Projekten wird die Entwicklung des Naturparks in den nächsten Monaten entscheidend voranbringen. Das Interreg Österr.- Italien Projekt NatUra widmet sich der Biodiversität in den Naturpark-Gemeinden und der Stadt Villach, gleichzeitig wollen wir damit einen Naturpark-Jugendbeirat gründen, der uns bei Natur- und Biodiversitätsfragen unterstützt.

Mit dem Interreg Central Europa Projekt ENTURE wollen wir unsere Vision eines Drei-Länder-Friedensparks mit Italien und



Slowenien entscheidend weiterbringen. Die Detailplanung, die Kooperation zwischen den Gemeinden der drei Länder und das Thema Frieden stehen im Mittelpunkt des Projektes. Damit wollen wir den Naturpark Dobratsch international verankern. Der Drei-Länder-Friedenspark soll einer der TOP 10 grenzüberschreitenden Biosphärenparke weltweit werden“, so Naturpark-Vorsitzende Sarah Katholnig.

Parke als wichtige regionale Natur- und Bildungsimpulsgeber

„Der Naturpark Dobratsch zeigt eindrucksvoll, wie die Bereiche Naturschutz, Bildung, regionale Entwicklung und Tourismus miteinander verbunden werden können. Gerade für Kinder und Jugendliche sind Naturparke wichtige Lern- und Erfahrungsräume. Hier erleben sie unmittelbar, warum Artenvielfalt, Kulturlandschaft und ein sorgsamer Umgang mit unseren Lebensgrundlagen so wertvoll sind. Gleichzeitig stärken Projekte wie jene am Dobratsch die Gemeinden, bringen Menschen zusammen und öffnen den Blick über Grenzen hinweg. Diese Verbindung aus regionaler Verwurzelung und internationaler Zusammenarbeit macht unsere Parks so wertvoll“, betont Landesrätin Marika Lager-Pöllinger, die im Rahmen der Naturpark-Generalversammlung als stellvertretende Vorsitzende bestätigt wurde.

Naturerlebnistagen und Naturpark-Wald

„Die Naturerlebnistage finden jährlich in einer anderen Naturpark-Gemeinde statt. Heuer wurden sie in Nötsch im Gailtal abgehalten. Die Naturpark-Schulen und Partnerschulen nahmen an diesen Tagen teil. Die Naturerlebnistage dienen nicht nur dem Erkunden des Naturparks, sondern auch dem Kennenlernen der vier Naturpark-Gemeinden.

Eine schöne Kooperation zwischen privaten Waldbesitzern, der Gemeinde Nötsch i.G. und dem Naturpark – ein Naturpark-Wald mit Rastplatz wird in den nächsten Wochen fertiggestellt und eröffnet,“ berichtet Bürgermeister Alfred Altersberger.



IN DER NÄHE EINES PFERDES VERLIERT
 DAS HERZ SEINE ANGST.



Gespür di!
 PFERDEGESTÜTZTE AUSZEIT FÜR
 KINDER, JUGENDLICHE UND ERWACHSENE

DURCH DIE UNTERSTÜTZUNG DER PFERDE

- SELBSTVERTRAUEN UND SELBSTBEWUSSTSEIN STÄRKEN
- ENTSPANNUNG ERLANGEN
- ÄNGSTE UND TRAUMATA VERARBEITEN
- DEPRESSION UND BURN-OUT VERRINGERN

SPEZIELLES ANGEBOT: MIT DEM PFERD ZUR SCHULREIFE FÜR KINDER VON 5-7 JAHREN!!

PREISE UND TERMINE AUF ANFRAGE

📍 MELISSA AICHHOLZER-ABUJA
 FORK 10A, 9611 NÖTSCH I.G.

📞 +43 660 549 2147

📧 MELISSA_AICHHOLZER-ABUJA

■ ASKÖ Semering News

Zahlreiche Teilnahmen und Aktivitäten gibt es immer wieder!

2. Schülerturnier – Judo Semering erfolgreich

Am **Samstag, dem 30.05.2026**, fand in Feldkirchen das **2. Schülerturnier 2026 der Altersklasse U10-U16** statt. Unter den **95 TeilnehmerInnen** aus **10 Ktn. Vereinen** waren auch **14 Judoka des Judo Semering**. Da im Training verstärkt für die anstehenden Gürtelprüfungen trainiert wurde, kam das Wettkampftraining etwas zu kurz. Trotzdem konnten die Judoka mit vielen Medaillen heimkehren:



- 1. Platz:** Leonie S., Vera K., Evy R., Egor K., Yan T.,
2. Platz: Elena S., Dore R., Anna-Sophie D., Leyna H., Evy R., Raphael Z. (U14+U16),
3. Platz: Raphael S., Daberer M.,
4. Platz: Michael B., Lazar T.,

Wir gratulieren allen TeilnehmerInnen zu den tollen Kampfleistungen.

Gürtelprüfungen und Vereinsmeisterschaft

Den Abschluss des Trainingsjahres bildeten wieder die **Gürtelprüfungen und die Vereinsmeisterschaft**. An der Vereinsmeisterschaft am 20.6. in der **VS Nötsch** nahmen 19 Kids aktiv teil. Ein Großteil kam auch nur zur Urkundenübergabe für die bestandenen Gürtelprüfungen.

Folgende **52 Prüfungen** wurden erfolgreich abgelegt:

weiß/gelb: 15 TeilnehmerInnen

gelb: 9 TeilnehmerInnen

gelb/orange: 8 TeilnehmerInnen

orange: 11 TeilnehmerInnen

orange/grün: 9 TeilnehmerInnen

Wir gratulieren allen zur **erfolgreichen Gürtelprüfung!**

In den Ferien werden einige Trainingslager besucht und mit **Schulbeginn startet wieder das regelmäßige Training in Nötsch, Bad Bleiberg und Hermagor!**

Voraussichtliche Trainingszeiten:

VS Nötsch mittwochs an Schultagen:

- Prä – Judo und Anfänger ab 4 Jahren 15:30 – 16:30 Uhr

- Judo Fortgeschritten 16:30 – 17:30 Uhr

VS Nötsch montags an Schultagen:

- Judo Fortgeschrittene 17:30 – 18:30 Uhr

- Judo Jugendliche und Hobby-Gruppe 18:30 – 20:00 Uhr

Infos und Anmeldung:

ASKÖ Judo Semering

9612 St. Georgen/Gailtal

Gerald Schädler, 0676/9280578

Stefanie Lindermuth, MEd BSc BED

Tel.: 0650/2339733

Mail: judosemering@gmail.com; stefanie.lindermuth@gmx.at

■ 9. ATUS-Bocciaturnier

Vor Kurzem fand bereits zum 9. Mal das ATUS-Bocciaturnier statt. Insgesamt 60 Mannschaften mit mehr als 250 Spielern nahmen an der beliebten Veranstaltung teil und sorgten für spannende Wettkämpfe.

Nach zahlreichen unterhaltsamen Spielen setzte sich im Finale das Team Torpedo Cajna durch und sicherte sich in einer packenden Begegnung den begehrten Wanderpokal.

Für das Turnier werden jedes Jahr eigens mehrere Tonnen Sand aufgeschüttet, um perfekte Spielbedingungen zu schaffen.

Auch abseits des sportlichen Geschehens wurde den Teilnehmern sowie Besuchern einiges geboten. Eine große Tombola mit zahlreichen attraktiven Sachpreisen fand großen Anklang und trug zur gelungenen Atmosphäre der Veranstaltung bei.

Das Organisationsteam bedankt sich bei allen teilnehmenden Mannschaften, den zahlreichen Helferinnen und Helfern sowie den Sponsoren für ihre Unterstützung und freut sich bereits auf die Jubiläumsausgabe im nächsten Jahr.



■ Nötscher Pensionisten

Nach den Kurzausflügen im Mai organisierte der Pensionistenverband Nötsch einen Tagesausflug nach Görz.

Ein voll besetzter Bus fuhr Anfang Juni in die Kulturhauptstadt des Vorjahres nach Görz oder Gorizia oder Gorica. Wie man es will und daran sieht man die kulturelle Vielfalt mit romanischen, slawischen und germanischen Einflüssen.

Wir hatten eine hervorragende Führung an Bord und fuhren durch die Stadt und teilweise gingen wir zu Fuß. Dadurch bekamen wir einen besonderen Einblick über die Stadt. Jene, die schwer gingen, haben nur den Teil im Bus miterlebt, aber trotzdem viel mitbekommen.

Die Ursprünge der Stadt liegen im Slawischen und wurden 300 Jahre von den Grafen von Görz beherrscht. Danach folgte die Zeit der Habsburger mit kleinen Unterbrechungen bis zum 1. Weltkrieg. Nach dem 1. Weltkrieg wurde es von Italien besetzt und nach dem 2. Weltkrieg zweigeteilt. Nicht nur Berlin hatte eine Mauer, sondern auch Görz.

Seit dem Beitritt Sloweniens zur EU ist es eine eng verflochtene Doppelstadt Gorizia und Gorica.

All diese Aspekte konnten wir bei unserer Führung gut erleben und verstehen. Nach der zweistündigen Führung gab es in der Stadt ein heimisches Essen in einem schönen Garten.

Bis zur Rückfahrt blieb dann noch Zeit, selbst etwas anzusehen oder ein Caféhaus zu besuchen und genießen.

Danach ging es wieder Richtung Heimat. Ich glaube, es war ein gelungener und schöner Tag mit vielen Eindrücken und auch Erkenntnissen, die so nicht bekannt waren.

Mit einem Grillfest wurden unsere Aktivitäten des 1. Halbjahres abgeschlossen und es folgt die Pause bis Mitte August. Bei diesen warmen Temperaturen ist es besonders für die ältere Generation schwierig Veranstaltungen zu besuchen. Das haben wir auch bei unserem Grillfest gemerkt und so freuen wir uns schon auf den Herbst.

Der Obmann: Dipl.-Ing Franz Staudacher

Bilder: Eindrücke aus Görz



■ Pensionisten Wertschach

Gelungene Premiere beim Mahringerhaus: Wertschacher Pensionisten feierten stimmungsvolles Grillfest

Beste Stimmung, strahlender Sonnenschein und viele gut gelaunte Gäste: Das traditionelle Grillfest der Ortsgruppe der Wertschacher Pensionisten stand heuer ganz im Zeichen einer gelungenen Premiere. Erstmals fand die beliebte Veranstaltung beim Mahringerhaus statt – und erwies sich auf Anhieb als voller Erfolg.

Am Sonntag, dem 5. Juli 2026, folgten zahlreiche Mitglieder, Freunde und Ehrengäste der Einladung der Ortsgruppe. In geselliger Atmosphäre wurde gemeinsam gefeiert, gegessen, musiziert und gelacht. Das Fest bot alles, was eine gelungene Sommerveranstaltung ausmacht: eine feierliche Messe, kulinarische Köstlichkeiten, musikalische Unterhaltung und vor allem ein starkes Miteinander.

Feierlicher Auftakt mit Messe und Musik

Eröffnet wurde das Grillfest von Ortsgruppenvorsitzender **Monika Waltritsch**, die die Gäste herzlich willkommen hieß. Im Anschluss wurde eine feierliche heilige Messe zelebriert, die von **Provisor Prasanth Goddumarri** gestaltet wurde. Für den festlichen musikalischen Rahmen sorgten die **Spielgemeinschaft Gailtaler Trachtenkapelle Wertschach** und die **Bergbau- und Hütten-Traditionsmusik Arnoldstein**. Unter der Leitung von Kapellmeisterin **Sabine Wedam** entstand eine würdevolle und zugleich stimmungsvolle Atmosphäre, die dem Fest einen besonders feierlichen Auftakt verlieh.

Zahlreiche Ehrengäste und gelebte Verbundenheit

Nach der Messe begrüßte Monika Waltritsch die anwesenden Gäste und Ehrengäste, darunter Vertreter der Gemeindepolitik sowie Abordnungen der Nachbarorte **Nötsch**, **St. Stefan**, **Egg**, **Bleiberg-Kreuth** und **Bleiberg**. Auch zahlreiche Keglerfreunde aus Villach und Umgebung ließen es sich nicht nehmen, beim Grillfest dabei zu sein.

Bürgermeister **Dipl.-HLFL-Ing. Alfred Altersberger** bedankte sich für die Einladung und hob die gute Zusammenarbeit mit der Ortsgruppe hervor. Als Zeichen seiner Verbundenheit unterstützte er den Verein – wie bereits in den vergangenen Jahren – mit einer Spende. Auch Vizebürgermeister **Michael Rohr** stellte sich mit einer großzügigen Unterstützung ein. Monika Waltritsch bedankte sich für die wertschätzenden Worte und die Spendenbereitschaft und betonte zugleich die Bedeutung einer weiterhin guten und engagierten Zusammenarbeit. Ein herzlicher Dank galt außerdem allen weiteren Spenderinnen und Spendern, die zum Gelingen des Grillfestes beigetragen haben.

Kulinarik, Teamgeist und süße Versuchungen

Auch kulinarisch ließ das Fest keine Wünsche offen. Ein engagiertes Team rund um Hauptkassier **Arnold Schmied** und **Günter Rachoi** verwöhnte die Gäste mit frisch gegrillten Koteletts und Würsteln. Hinter der Theke und im Service lief alles Hand in Hand: Kühle Getränke wurden rasch serviert, während das reich bestückte Kuchenbuffet mit zahlreichen Torten- und Kuchenspenden für süße Höhepunkte sorgte.

Der große Einsatz der vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer war ein wesentlicher Baustein für den reibungslosen Ablauf des Festes. Dafür sprach Monika Waltritsch in ihren Dankesworten allen Beteiligten besondere Anerkennung aus. Ohne diesen freiwilligen Einsatz, so war man sich einig, wäre eine Veranstaltung in dieser Form nicht möglich.



Schwungvoller musikalischer Ausklang

Für beste Unterhaltung am Nachmittag sorgten **Ernst Lipautz** und **Herbert Kröll** von der **Club-Musik 70+**, die heuer von **Alfred Schmied**, Obmann des **PVÖ St. Ulrich**, unterstützt wurden. Mit flotten Melodien und viel Gespür für gute Stimmung luden sie zum gemütlichen Ausklang ein. Es wurde getanzt, gelacht und bis in die Abendstunden gefeiert – ganz im Zeichen von Gemeinschaft, Lebensfreude und geselligem Beisammensein.

Ein Fest, das in Erinnerung bleibt

Bei herrlichem Sommerwetter, unter schattenspendenden Kastanienbäumen und in der liebevoll gestalteten Laube, genossen die Gäste einen rundum gelungenen Festtag. Die Kombination aus feierlicher Messe, herzlichen Begegnungen, kulinarischem Genuss und schwungvoller Musik machte das Grillfest einmal mehr zu einem besonderen Höhepunkt im Veranstaltungskalender der Ortsgruppe.

Die Premiere beim Mahringerhaus ist damit mehr als geglückt – und dürfte vielen noch lange in bester Erinnerung bleiben.





Ihre Ansprechpartner in Immobilienangelegenheiten

**Team
RE/MAX Idea
in Villach**

+43 4242 277 19

RE/MAX www.remax-idea.at
Idea office@remax-idea.at





Wir machen Ihre Zukunft.

SICHER. FINANZIERBAR. ERTRAGREICH.



Christopher Hopf
VERSICHERUNGSAGENT
GEWERBL. VERMÖGENSBERATER
+43 (0) 676 / 334 85 44
christopher.hopf@vfi-center.at

Luca Moser
VERSICHERUNGSAGENT
+43 (0) 660 / 251 21 44
luca.moser@vfi-center.at





**KOSTENLOSER
POLIZZENCHECK**

EXPERTENTIPP
Ein unabhängiger Polizzencheck zahlt sich immer aus – im Durchschnitt können wir so einer Familie bis zu € 600,- jährlich einsparen, Geld das man in Zeiten von unzähligen Teuerungen sicher sehr gut gebrauchen kann.

Villach | Spittal | Klagenfurt | Hermagor
GEWERBLICHE VERMÖGENSBERATUNG & VERSICHERUNGSAGENTUR
VFI Service GmbH | Peraustraße 32, 9500 Villach | www.vfi-center.at

Ihre Anzeigen-HOTLINE:
0650/310 16 90 • anzeigen@santicum-medien.at

■ Feuerwehr Nötsch

Ein starkes Zeichen für die Sicherheit in Nötsch

Vorweg gilt ein großer Dank unserem Kameraden Stocker Ewald, der unserer Feuerwehr eine mobile Sichtschutzwand für Einsätze gespendet hat. Die Sichtschutzwand ist ein wertvolles Hilfsmittel, um bei Verkehrsunfällen oder anderen Einsätzen die Privatsphäre der Betroffenen zu schützen. Für diese großzügige Spende bedanken wir uns herzlich.

Ein weiterer Meilenstein konnte am 1. Juli erreicht werden: Unser neues Tanklöschfahrzeug TLFA 3000 wurde bei der Firma Rosenbauer abgeholt. Das moderne Einsatzfahrzeug ist als Zweiachser auf einem MAN-Fahrgestell aufgebaut und von der Firma Rosenbauer gefertigt. Mit dem neuen Tanklöschfahrzeug wird die Schlagkraft unserer Feuerwehr weiter verbessert und die Sicherheit der Bevölkerung nachhaltig gestärkt.

Bereits kurz nach der Indienststellung konnte das neue Tanklöschfahrzeug seine Leistungsfähigkeit bei mehreren Einsätzen unter Beweis stellen. So kam der am neuen Fahrzeug angebrachte Waschbalken bereits bei einer Ölspurbeseitigung erfolgreich zum Einsatz. Darüber hinaus rückte die Feuerwehr Nötsch mit dem neuen Fahrzeug zu einem beginnenden Waldbrand aus, war bei zwei Verkehrsunfällen mit Ölaustritt gefordert und stellte auch die Brandbekämpfung bei einem Wirtschaftsgebäude sicher. Diese ersten Einsätze zeigen eindrucksvoll, wie wertvoll das neue Einsatzfahrzeug für die tägliche Arbeit unserer Stützpunkt-Feuerwehr bereits ist.

Ein besonders großes Dankeschön gilt allen Unternehmen, die unsere Feuerwehr im Rahmen der Bausteinaktion unterstützt haben. Durch ihre Großzügigkeit leisten Sie einen unschätzbaren wertvollen Beitrag zur Anschaffung zusätzlicher Ausrüstung für unser neues Tanklöschfahrzeug. Dieses Engagement zeigt die enge Verbundenheit der regionalen Wirtschaft mit der Feuerwehr und trägt maßgeblich dazu bei, dass wir für zukünftige Einsätze noch besser ausgerüstet sind. Für diese wertvolle Unterstützung sprechen wir allen Sponsoren unseren aufrichtigen Dank aus. Für das Upgrade auf 3000 Liter sei unseren BGM Alfred Altersberger sowie Vize BGM Michael Rohr wirklich gedankt, welche sich beim Landesfeuerwehrkommandanten persönlich dafür eingesetzt haben. Natürlich möchten wir auch den gesamten Gemeinderat der MG Nötsch hervorheben, die das Projekt TLF 3000 positiv mitgetragen haben, hiermit danken.

Ein besonderes Highlight steht bereits bevor: **Am 12. September** feiert die Freiwillige Feuerwehr Nötsch im Rahmen des Sicherheitstages am Sportplatz Nötsch ihr **145-jähriges Bestehen**. In diesem feierlichen Rahmen wird auch unser neues Tanklöschfahrzeug offiziell geweiht.

Der Sicherheitstag findet **von 11:00 bis 15:00 Uhr** statt und bietet den Besucherinnen und Besuchern interessante Einblicke in die Arbeit der Einsatzorganisationen. **Um 16:00 Uhr** beginnt der feierliche Festakt mit der Fahrzeugweihe. Im Anschluss lädt die Feuerwehr herzlich zum Zeltfest ein. **Ab 18:30 Uhr** sorgt musikalische Unterhaltung für einen stimmungsvollen Abend. Vorverkaufskarten sind bei den Kameradinnen



und Kameraden der Feuerwehr sowie bei der Firma Autodienst Schnabl während der regulären Öffnungszeiten erhältlich. Der Vorverkaufspreis beträgt **10 Euro** und beinhaltet einen Getränkegutschein für das Zeltfest.

Für das leibliche Wohl ist mit Speisen und Getränken bestens gesorgt. Die Freiwillige Feuerwehr Nötsch freut sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher und auf ein schönes Fest gemeinsam mit der Bevölkerung.

■ Erneuerung Bushaltestellen Labentschach

Im Zuge der Landesstraßensanierung werden in Kooperation mit dem Land Kärnten, der Marktgemeinden Bad Bleiberg und Nötsch im Gailtal in Labentschach im Bereich Bleiberg Kreuth der Gehweg und zwei Busbuchten saniert.



■ Info zu Grundstückszufahrten und Ableitung von Niederschlagswässern

Aufgrund der starken Niederschläge in den vergangenen Wochen kam es wiederholt zu Auswaschungen sowie zu Ablagerungen von Erdreich, Schotter und sonstigem Material von privaten Grundstücken auf öffentlichen Wegen und Straßen.

Die Eigentümerinnen und Eigentümer werden daher höflich darauf hingewiesen, ihre Grundstückszufahrten, Abfahrten und sonstigen befestigten oder unbefestigten Flächen so auszuführen und instand zu halten, dass keine Beeinträchtigung oder Verschmutzung der öffentlichen Verkehrsflächen entsteht.

Insbesondere sind Zufahrten und Flächen ausreichend zu befestigen und erforderlichenfalls mit geeigneten Entwässerungseinrichtungen auszustatten. Anfallende Niederschlagswässer sind grundsätzlich auf dem eigenen Grundstück abzufangen und nach Möglichkeit dort zur Versickerung zu bringen. Ein unkontrolliertes Ableiten von Oberflächenwasser auf öffentlichen Wege und Straßen ist zu vermeiden.

Die Gemeinde ersucht alle betroffenen Grundstückseigentümerinnen und Grundstückseigentümer, ihre Zufahrten und Entwässerungssituation zu überprüfen und erforderliche Maßnahmen zeitnah umzusetzen.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe und Ihr Verständnis.



■ Aus dem Leben der evangelischen Gemeinde

Kirche2go Herzlich Willkommen bei www.kirche2go.de nah, verständlich, persönlich – „Was ist eine Taufe? Wo ist Gott? Was ist die Bibel? Was ist das Kirchenjahr? Was ist das Abendmahl? Wer war Martin Luther?“ – Diese und viele weitere Fragen beantwortet Kirche2go und vermittelt so schnelles und einfaches Wissen über Gott, Glauben und Kirche. Kirche2go beantwortet Alltagsfragen, die viele Menschen rund um das Thema Glaube, Gott und Kirche beschäftigen. Kurz und bündig – und immer wieder persönlich – nimmt Kirche2go Fragen auf und erklärt verständlich und anschaulich die Welt der Kirche. Die persönlichen Statements, Kurzfilme und Animationen vermitteln in Kirche2go Basis-Wissen in einer einfachen und verständlichen Sprache. So kann Kirche2go zum Beispiel nicht nur privat Zuhause,

sondern auch im Schul- und Konfirmandenunterricht oder in Form von Einspielfilmen in Gottesdiensten Impulse geben, zum Nachdenken anregen und Wissen vermitteln.

Kirche2go ist ein Format des Amtes für Presse und Kommunikation des Evangelischen Kirchenverbandes Köln und Region. Die Kurzfilme werden bei der Erstellung von Theologinnen und Theologen begleitet. Auch die Evangelische Kirche in Österreich lädt ein, sich auf youtube über evangelische Themen zu informieren: Evang2go Eine gesegnete, erholsame Sommer- und Urlaubszeit wünscht die evangelische Gemeinschaft der Lutherrosen-Kirche Nötsch

Vielleicht finden Sie Zeit, auch die „Kirche2go“ zu besuchen!



■ Raiffeisenbank Region Villach bündelt Kräfte

Ab Jänner 2027 passt die RB Region Villach ihre Standorte an und bündelt die persönliche Beratung in vier leistungsstarken Beratungszentren.

Die Raiffeisenbank Region Villach richtet ihr Standortnetz neu aus und bündelt **ab Jänner 2027** die persönliche Beratung und Servicierung in vier leistungsstarken Beratungszentren in der Region. Damit reagiert die Bank auf veränderte Kundenbedürfnisse.

Viele Bankgeschäfte lassen sich heute einfach und bequem digital erledigen. Gerade bei wichtigen finanziellen Entscheidungen bleibt die persönliche Beratung jedoch unverzichtbar. Um den sich wandelnden Bedürfnissen ihrer Kundinnen und Kunden gerecht zu werden, richtet sich die Raiffeisenbank Region Villach als selbstständige regionale Bank und Arbeitgeber vor Ort konsequent auf die Zukunft aus.

Deshalb werden die Beratungsleistungen künftig an den Standorten **Villach-Nikolaigasse, Villach-Neufellach, Finkenstein und Arnoldstein** konzentriert. Mit der Verstärkung der Teams und der Bündelung von Expertenkompetenzen werden die vier Beratungszentren nachhaltig gestärkt.

Gleichzeitig wird das moderne digitale Kundenservice weiter ausgebaut. Kundinnen und Kunden profitieren dadurch von mehr Beratungsqualität, kurzen Wegen zu Spezialisten sowie einer raschen und unkomplizierten Betreuung über digitale Kanäle.

Die bisherigen Standorte in **Faak, Fürnitz, Nötsch und Bad Bleiberg** bleiben als moderne Selbstbedienungszonen bestehen. Diese sind rund um die Uhr – 24 Stunden täglich, sieben Tage die Woche – geöffnet. Wichtige Bankgeschäfte wie Bargeldbehebungen, Einzahlungen oder Überweisungen können dort weiterhin direkt vor Ort erledigt werden.

„Die persönliche Beratung und Servicierung erfolgt künftig

gebündelt in unseren vier Beratungszentren. Dabei bleiben die vertrauten Ansprechpartnerinnen und Ansprechpartner weiterhin für unsere Kundinnen und Kunden da. Darüber hinaus wird ein neu organisiertes digitales Kundenservice-Center telefonische wie auch digitale Anfragen schnell und zuverlässig bearbeiten und zudem neue Arbeitsplätze schaffen“, erklärt GL Mag. (FH) Mario Plaikner.

Mit rund 80 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie einer Bilanzsumme von rund 600 Millionen Euro zählt die Raiffeisenbank Region Villach zu den größten Raiffeisenbanken Kärntens. Auch nach der Zusammenführung der Standorte verfügt sie weiterhin über das dichteste Bankstellennetz in Villach und Umgebung. Die Standorte liegen nur wenige Kilometer voneinander entfernt, sodass persönliche Beratung weiterhin bequem erreichbar bleibt.

„Wir nehmen auch künftig unseren genossenschaftlichen Förderauftrag wahr und bleiben ein verlässlicher Partner für die Gemeinden, die Wirtschaft sowie für Vereine, Schulen und zahlreiche weitere Organisationen in der Region“, betont GL Mag. Bernhard Gruber, MBA.

Raiffeisenbank Region Villach im Überblick:

80 Mitarbeiter:innen

23.000 Kunden

Service- und Beratungsstandorte ab 1.1.2027

4 Beratungszentren: Villach-Stadt, Villach-Neufellach, Finkenstein, Arnoldstein

4 SB-Zonen: Faak am See, Fürnitz, Nötsch, Bad Bleiberg
+ Digitales Kundenservice-Center

Rückfragehinweis:

Mag. Alexandra Vanyi

Marketing & Vertrieb

Raiffeisen Bank Villach | Nikolaigasse 4 | 9500 Villach

Tel: 0664 6272840 | alexandra.vanyi@rbvillach.at

■ Urlaub: Ordination Dr. Elisabeth Mairitsch

Die Ordination ist von **Montag, den 03. August 2026**, bis einschließlich **16. August 2026** GESCHLOSSEN!

Wir sind ab **Montag, den 17. August** wieder für Sie da!

Vertretung alle anwesenden Ärzte

Dr. Elisabeth Mairitsch, Nötsch 77, 9611 Nötsch im Gailtal

Tel. Ordination: +43 (0)4256 20200, Mobil: +43 670/350 13 45, Mail: office@drmairitsch.at



■ Veranstaltungen

SA 08.08.2026	The FURKS – Rockcoverband auf der Terrasse Camping Alpenfreude , ab 19:00 Uhr; Eintritt frei		
SO 09.08.2026	Galerie Walker: TAG DER OFFENEN TÜR von 11:00 bis 18:00 Uhr sind die Türen der Galerie geöffnet, wo die Werke des berühmten Malers ATTERSEE bewundert werden können. Die Ausstellung trägt den Namen: SERVIERTE TROPFEN	DI 25.08.2026	BAUERNMARKT vor dem Restaurant TARMANN in Labientschach von 18:00 bis 22:00 Uhr. Es gibt bäuerliche Produkte aus der Region (Gailtaler Speck und Käse, weiters Obstler und Honigprodukte, Spezialitäten vom heimischen Wild), im Cafe Restaurant Tarmann kann man sich mit Kärntner Spezialitäten verwöhnen lassen. Für musikalische Unterhaltung ist gesorgt.
SO 09.08.2026- MO 10.08.2026	SAAKER KIRCHTAG: 15:30 Uhr Kufenstechen und Lindentanz, am Abend Tanzunterhaltung Am Montag: KIRCHTAG DER VERHEIRATETEN: 18:00 Uhr Kufenstechen und Lindentanz, am Abend Tanzunterhaltung	DI 01.09.2026	BAUERNMARKT vor dem Restaurant TARMANN in Labientschach von 18:00 bis 22:00 Uhr. Es gibt bäuerliche Produkte aus der Region (Gailtaler Speck und Käse, weiters Obstler und Honigprodukte, Spezialitäten vom heimischen Wild), im Cafe Restaurant Tarmann kann man sich mit Kärntner Spezialitäten verwöhnen lassen. Für musikalische Unterhaltung ist gesorgt.
Di 11.08.2026	BAUERNMARKT vor dem Restaurant TARMANN in Labientschach von 18:00 bis 22:00 Uhr. Es gibt bäuerliche Produkte aus der Region (Gailtaler Speck und Käse, weiters Obstler und Honigprodukte, Spezialitäten vom heimischen Wild), im Cafe Restaurant Tarmann kann man sich mit Kärntner Spezialitäten verwöhnen lassen. Für musikalische Unterhaltung ist gesorgt.	FR 11.09.2026	Beginn des Jubiläumsfestes der FF Nötsch im Gailtal: Am Freitag gibt es ab 20:00 Uhr eine Strahlrohrparty am Sportplatz in Nötsch .
MI 12.08.2026	MUSEUM des NÖTSCHER KREISES: Sommeratelier - Entdeckungsreise durch die aktuelle Ausstellung und kreatives Arbeiten für Kinder ab 5 Jahren von 15:00 – 17:00 Uhr. Kosten pro TeilnehmerIn € 10,- inkl. Material.	SA 12.09.2026	Jubiläumsfest der FF Nötsch im Gailtal: Am Samstag ist von 11:00 bis 15:00 Uhr der Sicherheitstag ; um 16:00 Uhr beginnt die Fahrzeugsegnung ; ab 18:30 gibt es Abendunterhaltung . Das Jubiläumsfest findet am Sportplatz in Nötsch statt.
SA 15.08.2026	100 Jahre MARIENKAPELLE Saak (1926-2026): EINLADUNG zur Messe um 16:00 Uhr	SO 20.09.2026	Carinthia 200: Das Rennrad Event „Carinthia 200“ verläuft an diesem Sonntag durch unsere Marktgemeinde, von 09:30 bis 13:30 Uhr kommt es zu einer Totalsperre der Straße aus dem Bleiberger Hochtal nach Labientschach und über die Windische Höhe . Es ist ein Radrennen , das sehenswert ist und sicher ein Erlebnis .
DI 18.08.2026	BAUERNMARKT vor dem Restaurant TARMANN in Labientschach von 18:00 bis 22:00 Uhr. Es gibt bäuerliche Produkte aus der Region (Gailtaler Speck und Käse, weiters Obstler und Honigprodukte, Spezialitäten vom heimischen Wild), im Cafe Restaurant Tarmann kann man sich mit Kärntner Spezialitäten verwöhnen lassen. Für musikalische Unterhaltung ist gesorgt.	SA 26.09.2026	Slow Food Gemeinschaft Nötsch: BAUERNMARKT-HERBSTMARKT am Dorfplatz Nötsch von 9:00 Uhr bis 13:00 Uhr
SA 22.08.2026	Tennisclub Nötsch 50 Jahre Jubiläum: Mixed Doppel ab 09:00 Uhr, Jubiläumsfeier ab 14:00 Uhr.	SO 27.09.2026	MUSEUM des NÖTSCHER KREISES: Tag des Denkmals im Haus Wiegele 15:00 Uhr
		SA 03.10.2026	MUSEUM des NÖTSCHER KREISES: Lange Nacht der Museen im Haus Wiegele ab 18:00 Uhr
		SA 10.10.2026	FRÜHSCHOPPEN beim Gasthaus Foith mit Polentaschmankerl ab 11:00 Uhr

BAUELEMENTE
JOST
9kr Fachmann
FENSTER & TÜREN
bauelemente.jost@aon.at 9612 St. Georgen 24
www.bauelemente-jost.at Tel. 04256/3120

Sanitär- Heizungsinstallateur
Peter
Brandstätter GmbH
0664 / 15 49 319 9611 Nötsch 88
peter@brandi.or.at

■ ÖKB OV Nötsch

Der Sommer hat mit zahlreichen Hitzetagen begonnen. Im ÖKB Bezirksverband Villach fand am 03.06.2026 die letzte engere Bezirks – Ausschuss – Sitzung vor der Sommerpause (bis 28.08.2026) statt.

In den Monaten Mai und Juni 2026 wurde von den Ortsverbänden unseres Bezirkes und vom österr. Bundesheer (ÖBH) zu folgenden Veranstaltungen eingeladen:

Am 09.05.2026 zum 100 – jährigen Bestehen des Khevenhüller 7er Bundes Villach/Oberkärnten in die Stadthauptpfarrkirche am oberen Kirchenplatz in Villach.

Am 11.05.2026 zum Traditionstag 2026 des PiBAON 1 in der Rohrkaserne in Villach.

Am 31.05.2026 zum 50 – jährigen Bestandsjubiläum des ÖKB Ortsverband St.Leonhard/Siebenbrunn in der Kirche St.Leonhard und beim Kriegerdenkmal vor der Kirche.

Am 06.06.2026 zum 50. Bestandsjubiläum mit Bezirkstreffen des OV St.Jakob/R/St.Egyden/Rosegg/Ludmannsdorf im Kulturhaus St.Jakob/R.

Bei diesen Ausrückungen nahm der OV Nötsch mit Abordnung und mit Vereinsfahne teil.

Am 21.06.2026 lud der ÖKB Bezirksverband Villach zum 41. ÖKB Kleinkaliber Bezirksschießen in Latschach, Heeres – Schießstätte ein.

Zufolge des zum gleichen Termin (21.06.2026) stattgefundenen Jahreskirchtages und daher nicht verfügbaren Schützen wurde auf die Teilnahme bei dieser sportlichen Veranstaltung verzichtet und als Beitrag zur Veranstaltung ein Pokal des Bürgermeisters der Gemeinde Nötsch für die Siegerehrung gespendet.

Am 11.07.2026 findet das Jubiläumsfest 50 Jahre ÖKB OV – Wernberg statt und am 12.07.2026 das Alpin Treffen in der Seisera (Italien).

Aus gesundheitlichen Gründen meinerseits und anderweitigen privaten Verpflichtungen der Fahnenträger konnte die Teilnahme des OV – Nötsch nicht zugesagt werden.

Auch die am 13.06.2026 anberaumte Jahresmitgliederversammlung unseres OV musste aus meinen derzeitigen gesundheitlichen Gründen auf unbestimmte Zeit verschoben werden. Am 17. Oktober ist die alljährliche Gedenkfeier an die Gefallenen, vermissten und zivile Opfer der beiden Weltkriege und des Ktn. Abwehrkampfes vorgesehen, die hoffentlich wieder termingemäß stattfinden kann.

Abschließend der Jugend schöne und erholsame Sommerferien und der berufstätigen Generation eine erholsame Urlaubszeit und uns allen eine friedlichere Zukunft auf der Welt und das wir von Natur – und von Menschen verursachten Katastrophen verschont bleiben, vor allem von Kriegen.

Für den OV – Nötsch: Viktor Rachoi eh.

■ 100 % GLASFASER-INTERNET

DIE ZUKUNFT LIEGT BEREITS VOR IHRER HAUSTÜR
Bereits mehr als 3.000 Haushalte in der Förderregion „BBA 2020“ profitieren von den Vorteilen im Kelag-Connect Glasfasernetz. Im Zuge des bisherigen Ausbaus wurde außerdem für über 5.000 weitere Haushalte vorgesorgt. Mit vorbereiteten Glasfaser-Ablegern direkt an der Grundstücksgrenze ist Ihr Glasfaseranschluss zum Greifen nah.

Mit dem Start der nächsten Ausbauphase kann Ihr Glasfaseranschluss rasch hergestellt werden und ist aktuell zum Aktionspreis bestellbar.

Machen Sie Ihr Zuhause fit für die digitale Zukunft und profitieren Sie von den Vorteilen einer leistungsstarken Internetbindung.

JETZT GLEICH BESTELLEN

Sichern Sie sich Ihren Glasfaseranschluss zum Aktionspreis von 399 €* für Ihr Einfamilienhaus bzw. um 99 €* für Ihre Wohnung auf kelag.at/connect.

Informieren Sie sich auch gerne telefonisch unter 0463 525 1000 oder senden Sie eine E-Mail mit dem Betreff „Nachverdichtung“ an connect@kelag.at.

** Voraussetzung für den Aktionspreis ist die mindestens 24-monatige Nutzung eines Internetdienstes bei einem Kelag-Connect Partner-Provider.*



Kärntner Linien
Wir verbinden.

UMSTEIGERTAGE

Mit
Gewinn-
spiel!

Bus und Bahn in ganz
Kärnten **kostenlos** testen!

UMSTEIGER TAGE

16.–22. September

Die Beförderung erfolgt nach Maßgabe der freien Plätze.
Keine Anrechnung auf gültige Zeitkarten möglich. Gilt nicht für Sonderverkehre.

Alle Infos: www.kaerntner-linien.at